

# GRÉGOIRE SCHMIDT

Expert immobilier

Naissance à Martigny

1971

Etudes obligatoires à Martigny et supérieures à Lausanne.

1989

Travaille au service marketing de Phillip-Morris.

2002

2005  
Il crée la marque déposée Schmidt-Expert-Immobilier.

Obtient un Executive MBA à la BSL-Business School de Lausanne.

2012

Il rénove l'Hôtel du Mont-Blanc aux Marécottes

2013

# La foi renverse des montagnes...

**LES MARÉCOTTES** Grégoire Schmidt, expert immobilier, a décidé de restaurer l'Hôtel-Restaurant Mont-Blanc. Une aventure parsemée d'embûches mais riche de nouvelles expériences. Aujourd'hui, c'est une magnifique adresse qui offre une cuisine originale et goûteuse. De quoi attirer les curieux et les épicuriens...

## MARCEL GAY

«Nos autorités, nos banques et tous les Valaisans doivent prendre conscience que le secteur hôtelier est indispensable à notre économie touristique.» Cette phrase lancée souvent à la cantonade par nombre de politiques ou d'économistes a pris tout son sens dans la bouche de Grégoire Schmidt. L'expert en immobilier est passé des paroles aux actes, en rachetant et rénovant l'Hôtel-Restaurant Mont-Blanc aux Marécottes, une transaction qui a intéressé toute la presse suisse y compris le journal «Le Temps» qui titrait «Le pari du vendeur de chalets converti à l'hôtellerie de montagne». Alors pari gagné ou perdu? Huit mois après la réouverture de ce bâtiment datant de 1905, le nouveau propriétaire est formel: «On est satisfait de la marche des affaires mais il reste à faire découvrir le restaurant auprès de la clientèle de Martigny régions. Ce qui nous intéresse est la démarche entreprise et

le succès populaire que cela a rencontré. C'est maintenant aux locaux de jouer le jeu pour assurer la pérennité économique de l'établissement.» Même si l'expérience du Mont-Blanc reste une belle aventure, Grégoire Schmidt n'a pas l'intention de changer d'activité: «Il y a bientôt dix ans que

je m'investis à fond pour développer et faire prospérer ma société immobilière, il n'est pas question pour moi de changer de cap stratégique.» Visite des lieux, avec le nouveau propriétaire.

**La station des Marécottes n'est pas une destination de référence pour les touristes? Détrompez-vous, lors de nos analyses de marché, nous avons découvert que cette petite station bénéficie d'une notoriété incroyable en Suisse romande. Durant des générations, la plupart des écoliers romands ont visité le fantastique zoo des Marécottes. Avec ses 100 000 visiteurs par année**

c'est actuellement un haut lieu du tourisme de la région. De Genève à Lausanne, en passant par Neuchâtel et Fribourg, tous ces «bons élèves» en gardent un souvenir nostalgique très positif. Aujourd'hui, ils reviennent régulièrement en famille pour partager un retour à la nature et aux choses simples. Il faut savoir que la station vient d'investir 10 millions dans ses remontées mécaniques et qu'elle possède effectivement de vrais atouts pour la saison estivale avec ses activités de canyoning et de balades dans une nature encore très préservée. De plus, sa situation sur l'axe international franco-suisse est intéressante.

sante. Sans oublier le magnifique petit train de montagne qui assure le relais transfrontalier entre Martigny et Chamoniex.

**On connaît ce coin pour son zoo, ses pistes de ski et son panorama. Est-ce suffisant pour faire marcher un hôtel?**

Non, mais le touriste a changé d'attitude. Il vient chez nous si on lui offre un meilleur rapport qualité-prix que la concurrence et si on peut lui proposer une large palette d'activités. Aujourd'hui, il n'hésite pas à faire plusieurs kilomètres pour découvrir l'expérience d'un restaurant d'exception ou un hôtel de charme au cœur d'un cadre préservé.

**Parlez-nous un peu de votre hôtel, son gérant, ses offres, sa restauration...**

Concernant la rénovation de la bâtisse, on pourrait la résumer en un slogan: «l'authenticité». On a par exemple enlevé cinq couches de différents matériaux sur les escaliers pour retrouver la pierre originale, magnifique. On a voulu redonner son âme naturelle au bâtiment datant de 1905 et je crois que l'on a réussi ce défi. Cet hôtel historique offre aujourd'hui 8 chambres, dont 4 suites. Il est géré par le chef de cuisine Antonio Monteleone et son épouse Isabelle. Avec leurs collaborateurs, ils proposent une cuisine élaborée, riche en saveurs du Sud, réalisée avec des produits régionaux.

**Un exemple de mets qui peut nous mettre l'eau à la bouche...**

Le meilleur conseil que je puisse vous donner est d'aller déguster sur place cette cuisine succulente et originale. Le chef est extraordinaire, il travaille uniquement avec des produits frais et prépare tous ses plats à la minute. La présentation est juste merveilleuse et les saveurs uniques, comme ses «linguine aux palourdes de la Méditerranée» ou le «risotto aux fleurs de courgettes, champagne et parmesan». Chaque plat réserve



**DUO** Grégoire Schmidt et son épouse Nathalie dans le magnifique Hôtel du Mont-Blanc. LDD

## LE PARCOURS D'UN BATTANT

**GRÉGOIRE SCHMIDT** est le fils de feu Laurent Schmidt, transporteur et chasseur bien connu dans la région de Martigny. Titulaire d'un brevet fédéral de technicien en marketing, il a poursuivi sa formation académique à Londres avant d'obtenir à Lausanne un EMBA «Executive Master of Business Administration». Il a occupé le poste de directeur marketing de la firme EC Communication avant d'être recruté par Philip Morris International pour développer un système de marketing management. Il crée en 2005 la marque déposée SCHMIDT Expert Immobilier et fonde une société active dans l'expertise, le courtage et la promotion immobilière dans les cantons de Vaud, Valais, Genève et Fribourg. En huit années d'activité, la société qu'il dirige avec son épouse Nathalie a conclu plus de 500 transactions immobilières. Le siège social est basé à Martigny. Sur le plan personnel, Grégoire Schmidt est passionné de navigation hauturière, il est, durant son rare temps libre, skipper d'un voilier d'exploration.

**Marécottes par le fruit du hasard?**

Pas du tout! Ils étaient aux commandes d'un restaurant en Italie que je pratiquais régulièrement. Je leur ai proposé de venir tenir le Mont-Blanc parce que j'aime leur sens aigu de l'accueil et leur fantastique cuisine. Et je me suis dit, s'ils acceptent, je les engage, j'organise leur déménagement en Suisse, j'achète et je rénove l'hôtel-restaurant. Le tout en 45 jours chrono! Je remercie

ici toute mon équipe sans qui cette performance incroyable n'aurait pas été possible.

**Après avoir acquis cet établissement, vous avez déclaré: «J'ai fait ça avec le cœur, très spontanément.» On veut bien vous croire mais un expert immobilier sait aussi compter... Combien avez-vous investi entre l'achat et la rénovation?**

Je n'ai pas la mémoire des chiffres, pour parodier un célèbre dirigeant d'un club sportif valaisan... Investir dans une bâtisse de 1905 demande de l'expertise, de fortes convictions et quelques ressources. C'est un travail de titan et de bénédictin à la fois. Il faut tout refaire sans toucher à l'âme de la bâtisse et aller au bout des détails pour pouvoir l'exploiter de manière rationnelle. Il n'était pas concevable pour moi de laisser disparaître cet établissement plus que centenaire, icône de notre patrimoine hôtelier et le résultat du travail acharné de nos ancêtres.

**Vous êtes satisfait de la marche des affaires?**

On travaille bien durant les fêtes, les vacances et les week-ends, mais on n'a pas encore trouvé la solution idéale pour dynamiser la semaine et durant les périodes de basse saison. On est encore dans la période de lancement, il faut laisser du temps aux Valaisans pour découvrir ce lieu d'exception à 10 minutes de Martigny.

**Avez-vous l'intention de revendre un jour cet hôtel?**

Les instances de Suisse tourisme à Zurich ont récemment reconnu le caractère exceptionnel de l'Hôtel-Restaurant Mont-Blanc. Ils ont choisi de le répertorier dans la sélection très exclusive des hôtels typiquement suisses. Cette reconnaissance va nous faire bénéficier d'une large promotion en Suisse et à l'étranger. C'est un très beau présage. Concernant ce que nous réserve l'avenir, j'ai appris à ne jamais dire jamais...



**Le talentueux cuisinier Antonio Monteleone.** LDD

**Le bâtiment datant de 1905 a été entièrement rénové pour offrir aujourd'hui le confort et le calme à tous ses hôtes.** LDD



**ACTU**  
CHRISTIAN  
SARBACH  
IL ORGANISE LE  
BIKE FEST DE  
VERBIER.

4

**SPORT**  
SKI-CLUB REPPAZ  
IL REMONTE LES  
ANNÉES ET FAIT LA  
FÊTE AVEC DES  
HUMORISTES.

20

**GENS D'ICI**  
ÉDOUARD FELLAY LE  
PRÉSIDENT DE FULLY  
À TAVANNES POUR  
PROMOUVOIR SA  
COMMUNE.

7



# LA GAZETTE

DE MARTIGNY | ENTREMONT ET SAINT-MAURICE  
JGA 1920 MARTIGNY

BIMENSUEL DISTRIBUTION TOUS MÉNAGES

## La belle Hélène



**MARTIGNY** Le président de la ville a eu le privilège de saluer Héléne Giroud, charmante centenaire, avant de préparer les 90 ans de l'entreprise familiale. Le passé enseigne le présent et prépare l'avenir... Le sourire de Marc-Henri Favre prouve que la formule lui convient. > 15

Vendredi 30 août 2013 15

**INTERVIEW**  
**GRÉGOIRE SCHMIDT**

L'expert immobilier qui a donné une seconde jeunesse à un hôtel des Marécottes. > 16

**SPORT**  
**FC SAXON**

Le club de la Cité de l'abricot souffle 80 bougies. En toute simplicité. > 19

**SORTIR**  
**FÊTE DE LA BIÈRE**

L'Amicale des brasseurs de Vollèges vous invite à une balade gourmande. > 21

WWW.LAGAZETTE.CH  
REDACTION@LAGAZETTE.CH

PUB

WWW.VEROLET.COM  
Autos FOURMITURES  
027/722.12.22 079/615.55.92

seulement 6 en stock!



HDS 850 - 4 M Basic  
Nettoyeur haute-pression  
eau chaude (max 80°)  
180 bar, 900 L/h

Fin de série,  
notre prix :

3'350.--<sup>CHF ttc</sup>

action Kärcher : ~~3'950.--~~

**4 ACTU**  
**BIKE FEST**

Concentration de Harley-Davidson à Verbier.

**10 GENS D'ICI**  
**STARS À L'ÉCOLE**

La fresque des élèves de Bagnes.

**12 GENS D'ICI**  
**ENTREPRISE NONAGÉNAIRE**

La belle aventure de Favre Transport.

**16 INTERVIEW**



**GRÉGOIRE SCHMIDT**  
L'expert immobilier rénove un hôtel.

**SECOND DEGRÉ**

**«NOTES AU NET»**

LES PETITES PHRASES DE L'ÉCRIVAIN JACQUES TORNAY

«Nous finirons tous par mourir démodés.»

«J'ai brûlé de passion et il n'y avait personne pour ramasser les cendres.»

«Qui aujourd'hui brise une barrière, demain érige un mur.»

«La nostalgie est une machine à créer des chaleurs qui n'existent plus.»

**PIQÛRE DE «VOUIPE» PAR MARCEL GAY**

«Un petit peu d'humour dans ce monde de brutes...»



**Vergès le mystérieux**

Le célèbre avocat Jacques Vergès est mort avec ses secrets, notamment celui qui cache sa disparition pendant huit ans! Ses détracteurs comme ses admirateurs se demandent s'il ne va pas ressusciter dans huit ans...

**Le donneur de leçons**

François Hollande a plaidé pour que des élections soient organi-

sées rapidement en Egypte afin de permettre au pays de sortir de la crise par une solution politique. Elles pourraient avoir lieu en même temps en France...

**Le ramadan**

Christian Constantin expliquait notamment le mauvais départ du FC Sion ainsi: «Pa Modou, Yartey et Rufli ont été freinés par le Ramadan.» Il est vrai que dans cette équipe «valaisanne» peu de joueurs seront freinés par le carême...

**Matériel scolaire**

Enfin une bonne nouvelle à la rentrée scolaire. Les parents vaudois ne sont plus obligés de doubler les livres mais les élèves pourront toujours redoubler l'année...

**La petite phrase**

On a particulièrement aimé la déclaration de Jean-Charles Simon dans «Le Matin»: «J'ai l'impression de n'avoir jamais travaillé.» Qu'il se rassure, ce n'est pas une impression...

PUB

**La Gazette de Martigny, un support de choix pour votre campagne de communication!**

**Distribution de Leytron à Evionnaz**

**100% des ménages**



Grâce à la Gazette et ses 28'750 exemplaires distribués à tous les ménages des districts de Martigny, d'Entremont et de St-Maurice (partiellement), communiquez aux 50'000 clients potentiels de la région. Y compris dans les boîtes aux lettres munies d'un STOP PUB (30% des boîtes valaisannes)!

**CONTACT: Publicitas SA - Tél. 027 329 51 51 - Fax 027 323 57 60 - gazette@publicitas.com**

**19 SPORT FOOTBALL**

Le FC Saxon souffle 80 bougies le 31 août au stade du Pérosé.

**25 SORTIR AVENTURIÈRES**

Valérie Dauget et Laurie Maupas à Schweiz-Express.

**26 PUBLICITÉ SALON DANS LA PRAIRIE**

Exposition de camions à Orsières et des animations.



ENTRE NOUS

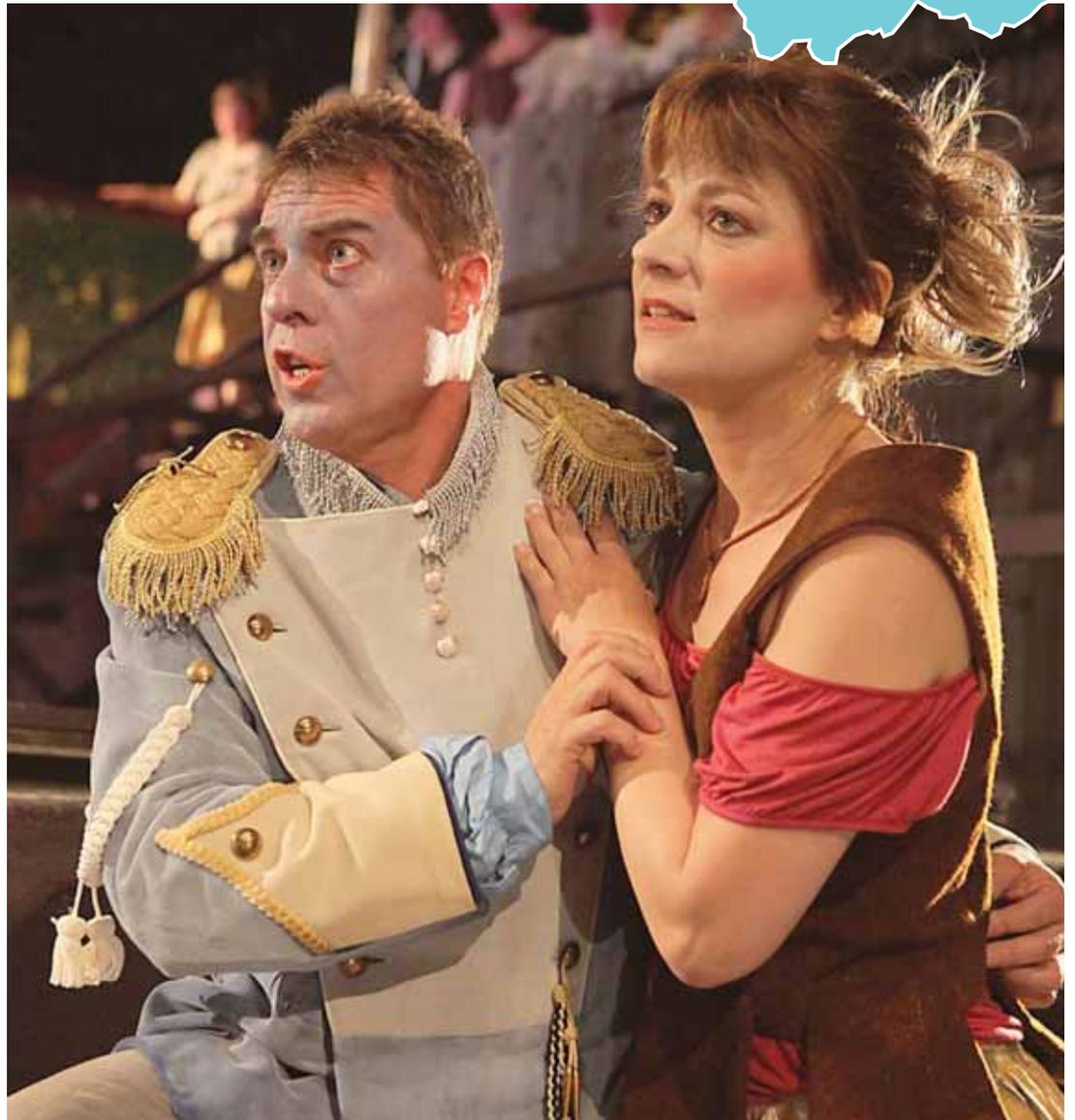
LA SANTÉ



MARCEL GAY  
RÉDACTEUR EN CHEF

D'un côté Bagnes, la puissante commune de 8000 habitants qui brasse des millions. De l'autre, les communes d'Orsières, Sembrancher, Liddes et Bourg-Saint-Pierre, qui font leur bonhomme de chemin. Au milieu enfin, l'élégante Vollèges, se-reine et belle, qui attend pour voir... Mais pour voir quoi? L'Entremont se pose la question de son avenir sanitaire et une maison de la santé est au cœur des réflexions. Sembrancher a sorti de son chapeau une solution qui, selon le docteur Jean-Pierre Deslarzes, est «la» solution puisqu'elle a le soutien de tous les médecins concernés et de ceux qui le seront demain. Les autres communes, à part Vollèges – qui peut à notre avis se satisfaire des deux variantes – semblent acquiescentes aussi à cette proposition. Mardi dernier au Châble, une foule nombreuse était présente pour suivre un débat nourri qui a vu le président de Bagnes, Eloi Rossier, résister à toutes les attaques. Tel un aigle qui a toute la poussée de ses ailes, il a défendu toutes serres dehors son projet d'un site dans sa commune. A l'heure où nous publions cette édition, un même débat est organisé à Orsières et nous pouvons imaginer qu'il suscite le même enthousiasme. Que penser de cette confrontation entre Bagnes et le reste du district? D'abord qu'elle est nécessaire vu l'importance du dossier. Ensuite que la démocratie est encore vivante et que l'implication des habitants est un signe fort de l'importance de l'enjeu. Enfin il faut espérer que le résultat corresponde au souhait de la population entremontante.

DANS LE RÉTRO PAR GA CRETTON



LE CHÂTEAU RÉSONNE ENCORE ET TOUJOURS!

**MARTIGNY** Stéphane Bianchi et Corinne Schers avaient brillé de mille feux dans la «Duchesse de Gerolstein». Aujourd'hui c'est «Hermissia» qui anime encore le château jusqu'au 7 septembre. Un spectacle à ne pas manquer!

PUB

**AUDITION Santé** RESTEZ A L'ÉCOUTE de vos proches!  
centre de correction auditive

Aujourd'hui, il existe des solutions simples et discrètes.

Venez nous en parler pour améliorer votre bien-être et celui de votre entourage.



auditionsante.ch

Av. du Gd. St-Bernard 3 • 1920 Martigny • 027 723 15 20

Vous avez une info, des photos?

Marcel Gay, rédacteur en chef, 027 720 50 70, marcel.gay@lagazette.ch

**VERBIER** Des milliers de Harley Davidson vont s'arrêter à Verbier les 6, 7 et 8 septembre prochains. Elles vont aussi passer par Champex. Président de cette importante manifestation, Christian Sarbach pose le pied à terre pour nous en parler.

# Un vrombissant cortège

## MARCEL GAY

Le Verbier Bike Fest, un événement d'exception, réunissant quelques 3000 motos et 6000 spectateurs. A sa 3ème édition, ce rassemblement est déjà incontournable pour les passionnés de Harley Davidson.

Lors de ce weekend du 6 au 8 septembre, les visiteurs feront le plein d'émotions, de spectacles, de plaisir et de passions partagées. Au programme: des concerts rock tel que les très célèbres Back & Black mais aussi King Lizard, Backwater, Noyztoyz, Psychose, Boucan 'Hut ou encore Philipp Bluedög Gerber Feat Freddy Steady and J.C. Wirth. Des shows de "stunt", des démonstrations de FMX avec le team Keetch (sauts d'une longueur de plus de 22m!) à vous couper le souffle, des représentations des «Patronnesexy», avec, en nouveauté, la présence de Chippendales, de nombreux stands d'accessoires de motos, de constructeurs "Customs" et bien entendu des stands de boissons et nourritures qui animeront le village. Rencontre avec la cheville ouvrière de ce rassemblement, Christian Sarbach.

### Qui a eu l'idée de mettre sur pied cette manifestation et qui l'organise?

J'ai eu l'idée de la mettre sur pied et nous avons créé l'association Bike Fest pour l'organiser. Comme je préside le comité d'organisation, il est évident que je m'investis à fond pour que les choses se mettent en place et que l'on puisse accueillir motards et grand public dans les meilleures conditions.

### On en est à la troisième édition, cela signifie que vous avez connu le succès dès la première tentative?

On a démarré gentiment, comme tout conducteur de Harley qui se respecte... il faut laisser chauffer le moteur avant de mettre les gaz. Plus sérieusement, on n'a pas été gâté par les conditions atmosphériques et le premier bilan était mitigé avec une perte financière à la clef. Mais on a vu les prémices d'un succès possible car l'ambiance était formidable et les motards enchantés de découvrir notre région. La deuxième édition a confirmé notre analyse

### «Notre programme intéresse un large public!»

**CHRISTIAN SARBACH**  
PRÉSIDENT DU BIKE FEST  
DE VERBIER

puisqu'elle a été une réussite sur tous les points.

### Comment loger autant de monde durant un week-end?

Les motards sont des gens qui aiment rouler et qui bougent beaucoup. Ils n'hésitent pas à faire un passage à Verbier, qui peut durer quelques heures ou une journée, et de reprendre la route. Mais il est clair que certains restent une ou deux nuits et qu'ils dorment soit sous tente soit à l'hôtel.

### A la lecture du programme, on constate que vous avez mis le paquet pour satisfaire un large public?

Le plaisir d'admirer de belles mécaniques ne suffit pas pour attirer un large public. On offre évidemment un spectacle de toute beauté qui



Christian Sarbach. Le président du Bike Fest est tombé amoureux d'une Harley Davidson il y a une quinzaine d'années. Après avoir participé à plusieurs rassemblements de motards dans différentes villes européennes, il a eu l'idée d'organiser la rencontre de Verbier. DR



va de la démonstration du champion du monde de «stunt», un acrobate à moto qui fait des figures incroyables, aux concerts de rock en passant par des défilés sexy et un concours de la plus belle moto. Et j'allais oublier de citer la démonstration de «wingsuit» de Géraldine Fassnacht et trois collègues qui vont sauter d'un hélicoptère.

## «On se réjouit de voir la démonstration de wingsuit par Géraldine Fassnacht.»

CHRISTIAN SARBACH  
PRÉSIDENT DU BIKE FEST DE VERBIER

### A vous voir aussi enthousiaste, on peut penser que la manifestation est destinée à perdurer...

Mon enthousiasme est tout relatif. Je dois me motiver pour remettre l'ouvrage sur le métier. Si le temps nous est favorable et que la manifestation se déroule sans problème, il y a de fortes chances qu'elles se poursuivent. Elle dépend aussi du soutien de la commune, de la société de développement, des commerces locaux et d'autres partenaires privés.

## UNE LÉGENDE VIVANTE

Une Harley Davidson n'est pas seulement une moto, elle est aussi le symbole du rêve américain. Pour des générations de conducteurs de motos, elle est l'expression même de la liberté. «C'est vrai que de piloter une telle moto, c'est juste incroyable. On a l'impression d'évoluer dans un autre monde. On partage d'autres sensations, c'est difficile à expliquer car il faut avoir

tourné la manette des gaz d'une Harley Davidson pour comprendre ce que l'on peut ressentir.» Christian Sarbach est un homme heureux sur son bolide mais, ces jours-ci, il ne chante pas « Je n'ai besoin de personne en Harley Davidson!». Il bat la campagne pour mobiliser les troupes afin d'organiser le mieux possible cette fête. Alors, plein gaz, mais prudence! **MAG**

### Vous organisez une «tombola du cœur»?

On veut en effet se montrer solidaires de l'association «Enfants&Sports, main dans la main», parrainée par Jean Troillet, Mike Horn, Didier Cuche et Dominique Perret. Quatre sportifs qui ont des liens très étroits avec Verbier et qui soutiennent une association qui offre aux enfants dont les parents manquent de moyens financiers de pratiquer des sports.

### Vous cherchez encore des bénévoles?

Oui, notamment pour le montage et démontage des installations, le service au bar, la sécurité, la circulation, les nettoyages... Les personnes intéressées peuvent s'inscrire au 027 775 38 88

ou par mail: [lf@v-sb.ch](mailto:lf@v-sb.ch)  
Dans quelques jours du côté de Verbier, le bruit des moteurs va se mélanger aux sons des orchestres et les odeurs de pneus à celles de saucisses grillées. Les rencontres, les tapes amicales, les sourires, les clins d'œil et surtout le partage d'une passion commune devraient faire de cette rencontre un événement.

Pour tout savoir:  
[www.verbierbikifest.ch](http://www.verbierbikifest.ch)

## BIDE FEST DE VERBIER

UN SPECTACLE FMS

Des sauts de 6 mètres de haut et plus de 25 mètres de long... à vous couper le souffle!

## CHRISTIAN SARBACH

PILOTE DE HARLEY DAVIDSON.

Il avoue une véritable passion pour cette moto à nulle autre pareille.

## EN BREF

### Le prix de la jeunesse

**MARTIGNY** La commune de Martigny, en collaboration avec le Centre de loisirs et culture, propose un «Prix à la jeunesse» remis tous les deux ans à une association ou une personne qui s'est particulièrement distinguée par un comportement ou une action positive. Peuvent participer comme jeunes l'ensemble des individus ayant un âge compris entre 12 et 25 ans, résidents en ville. Toutes les associations et tout un chacun peuvent soumettre des propositions de personnes ou d'organismes œuvrant en faveur de la jeunesse comme candidats potentiels mais on ne peut pas se proposer soi-même. Chaque personne souhaitant proposer un candidat peut le faire grâce à un formulaire que l'on peut obtenir aux guichets citoyens ou au Centre de loisirs et culture de Martigny jusqu'au 10 septembre.

PUB

**MC**  
**MARCO CHIARELLI**  
Votre artisan décorateur

- Rembourrage et couverture de meubles anciens et contemporains
- Confection de rideaux et stores
- Pose de parquets et moquettes
- Literie

Conseil personnalisé  
Place du Bourg 10 – Martigny  
[www.marcochiarelli.ch](http://www.marcochiarelli.ch)  
tél. 027 723 23 13

**M<sup>e</sup> Cédric Bossicard**  
**Avocat et Notaire**  
 a le plaisir d'informer sa clientèle  
 qu'il a transféré son Etude à l'Avenue de la Gare 19  
 Case postale 70 - 1920 Martigny  
 Tél. 027 566 72 10 - Fax 027 566 72 12  
 cedric.bossicard@etude-bossicard.ch

**Auto-Ecole**  
**NEURY**  
 Le poids lourd à  
**MARTIGNY**  
 Tél. 027 722 78 06

**Achète**  
**tous**  
**véhicules**  
**récents**  
**ou avec peu**  
**de km**  
 paiement cash  
 Tél. 027 322 34 69  
 Garage Delta,  
 Sion

**SOUTH WEST SERVICES**  
**Construction métallique**  
**& soudures**  
 Acier - Aluminium - Inox - PVC  
 Vérandas - portes - fenêtres  
 escaliers - barrières  
 Mobile : +41(0)78.631.44.74  
 e-mail : infosws@me.com  
 internet : www.infosws.pro  
 Case Postale 913 - 1920 Martigny - CH

**ALLO VOYANCE - JUSTE LA VERITE**  
*Vous vous posez des Questions ? Pour des Réponses Vraies, Simples et Honnêtes*  
  
**0901 234 789**  
 Fr. 2.-/min. depuis une ligne fixe

**2 semaines exceptionnelles**  
**dans votre région,**  
**à ne pas manquer !**

**Hôtel-Rest. Alpes & Rhône**  
**Av. Grand St-Bernard 11**  
**1920 Martigny**  
**les 2-4-6-9-11 et 13 septembre**  
**de 9 heures à 16 heures**

**Achète cash or et argent**  
**au cours du jour !**

Tout or et argent pour la fonte, déchets d'or, etc.  
 Tous bijoux or et argent, tous bijoux anciens, toutes  
 montres de marque, tous couverts et vaisselle en  
 argent, toutes médailles et monnaie or ou argent et  
 étain et plaqué argent.  
 Pièces de monnaie de 50 ct, 1.-, 2.- et 5.-  
 jusqu'en 1967

Rapide, sérieux et discrétion.

Pour tout contact: M. Ostertag Tél. 077 473 63 35

**Nouveau dans votre région (Sion)**  
**Dès le 1<sup>er</sup> septembre 2013**

  
**Top Climat**  
 Froid et Climatisation SA  
**024 445 30 40**  
 Pour le froid industriel et professionnel  
 Concept, réalisations d'installation  
 et maintenance  
 A votre service 24h/24 et  
 7j/7 toute l'année

**philippe**  
 Médium - Occultiste  
 Retour de l'être aimé  
 Désenvoûtement - Protection  
 contre envoûtement - Sort  
 Travaux sur photo et  
 Dagydes - Incantation  
 Magie Rituelle initiative  
**027 722 72 61**

*Marie-Virginie*  
 Voyante/Médium  
 & Astrologue  
**0901 346 943**  
 CHF. 2.90 min  
 depuis  
 réseau fixe  
 RV. 079 346 94 30

*Pourquoi  
 ne pas  
 donner de  
 mon sang ?*

À TAVANNES LA FÊTE DES SAISONS

# Semer pour récolter

**FULLY** «Le savoir-faire horloger de Tavannes, son sens de la précision et de la minutie ont marqué définitivement l'histoire et sa réputation est connue bien au-delà de nos frontières.» Edouard Fellay ne s'est pas contenté d'apporter une corbeille garnie de produits du terroir, il a adressé un message amical aux autorités et à la population de Tavannes. Le président de Fully a également profité de la partie officielle pour mettre en lumière sa commune: «Du côté de Fully, sur les coteaux, l'heure de la vendange approche. Notre vignoble de 325 hectares et ses 30 caves proposent des crus d'excellente réputation.» Il a ensuite trouvé quelques points communs entre les deux communes: «Je constate qu'elles se distinguent par l'art du travail bien fait, l'authenticité et le plaisir des rencontres. Ce sont deux communes où l'on respire le bonheur et la joie de vivre!» Une fois les présentations formelles réglées, la forte cohorte fulliéraine a pu mettre en vitrine son terroir et ses vedettes, la châtaigne et la petite arvine. Invité à la Fête des saisons en terre bernoise, Fully ne voulait pas manquer cette occasion de mettre en valeur ses atouts. A en



Le président de Fully à l'heure de la distribution de cadeaux.



Jean-Blaise Dorsaz présentait à Tavannes ses sirops, liqueurs et ses fruits et légumes.



Une petite arvine servie par Gaétan Bender de la Cave Thétaz.



Quelques notes de musique avec Gérald Monnet. FULLY TOURISME

croire les commentaires de la délégation et à voir le sourire de Eric Hamon, directeur de l'office du tourisme, l'expédition a été couronnée de succès.

**La Fête des saisons**

L'histoire de la Fête des saisons a débuté en 1955. Elle se tient chaque année au mois d'août, et le grand corso fleuri demeure l'un

des temps forts de la manifestation. Elle attire entre 20 000 et 25 000 personnes!

MARCEL GAY

Plus de photos sur le site [www.lc.cx/tavannes](http://www.lc.cx/tavannes)

PUB

EXPOSITION LES ÉNERGIES RENOUVELABLES

## L'éolien se met en scène

**MARTIGNY** Le restoroute Relais du Saint-Bernard, à Martigny accueille jusqu'au 24 septembre 2013 une grande exposition consacrée à l'énergie éolienne en général, en Valais et au coude du Rhône en particulier: «L'éolien au coude du Rhône: un partenariat gagnant». Ecrans tactiles, images aériennes, informations sur l'éolien dans le monde, en Suisse, en Valais et au coude du Rhône, extraits

d'étude d'impact, borne audio, documentation à emporter, etc.: l'exposition «L'éolien au coude du Rhône: un partenariat gagnant» se veut à la fois ludique et didactique. Visiteurs valaisans et touristes de passage, petits et grands pourront se familiariser avec l'univers de l'éolien et parfaire leurs connaissances sur les énergies renouvelables en général. Un moment de réflexion sur notre société et ses

défis, sur la route des vacances... Le choix du lieu ne doit rien au hasard, puisque avec son éolienne Mont d'Ottan, en fonction depuis 2008, ce site est l'un des tout premiers du canton dédiés à ce type d'énergie, et se positionne comme une porte d'entrée dans le canton. Cette exposition est organisée par RhôneEole et ValEole.

Au restoroute de Martigny, jusqu'au 24 septembre.

camel active

L'art du sport chic

DÉSTOCKAGE  
3 pour 2 5 pour 3...

CRETTAVENTURE  
CAMEL ACTIVE VALAIS > RIDDES

# ZIKAMART 7ÈME ÉDITION

FESTIVAL / FULLY

**BAUCHKLANG** ▸ **JUVENILES**  
**THA TRICKAZ** ▸ **KYASMA+ORCHESTRE**  
**THE BIANCA STORY** ▸ **CASSEROLBAND**  
**JACKO & THE WASHMACHINE**  
**ANTIPODS** ▸ **DOLOREAN**  
**12 ▸ 13 ▸ 14 SEPTEMBRE 2013**

Présenté par  
**RAIFFEISEN**

Toutes les infos sur [zikamart.ch](http://zikamart.ch)  
et sur Facebook



**29.90**  
**BEST PRICE!**

**BINGO** SHOE DISCOUNT

[www.bingo-shoes.com](http://www.bingo-shoes.com)



**TOUT POUR L' ALPINISME, LE SKI ALPIN, LE TRAIL RUNNING, LE TREKKING ET L' ESCALADE**



Alpstation Aosta

Grand Chemin, 106  
11020 Saint Christophe (AO)  
Tel. +39 0165 267898  
[aosta@alpstation.it](mailto:aosta@alpstation.it)



Horaires d' ouverture :

Lundi matin: fermé  
Lundi après-midi: 15.30 - 19.30  
Mardi - Samedi: 9.30 - 12.30 / 15.30 - 19.30  
Dimanche: 9.30 - 12.30 / 14.30 - 19.30



## FROMAGERIE LA CHAUMIÈRE DES VISITEURS DE MARQUE

## Des chevaux sous le capot...

**VERBIER** Leur passage au cœur de Verbier n'est pas passé inaperçu. Forcément. Ce n'est pas tous les jours qu'une dizaine de Ferrari toutes plus rutilantes les unes que les autres et flanquées de superbes Porsche et Corvette traversent la station pour venir parquer devant La Chaumière. A l'invitation du maître des lieux, Philippe Blanc, qui recevait là les membres de l'Owner club della Forchetta. Un club très fermé et basé au Tessin. «Nos membres viennent en fait de toute la Suisse et ont en commun la passion de belles voitures sportives, le goût des grandes tables et la soif de découvertes culturelles notamment.» Le président Eddy Amonini et ses amis n'ont pas rallié Verbier par hasard. «Nous organisons une dizaine de sorties par année, ce qui représente près de 100 000 kilomètres. Et si le Valais est devenu l'une de nos destinations préférées, c'est grâce à l'amitié qui me lie à Raymond Carrupt, le directeur des TMR.» C'est ainsi Raymond Carrupt qui a dirigé les ferraristes et leurs amis d'abord vers le domaine vinicole de Jean-Daniel Favre à Chamoson, puis vers le commerce de Philippe



Eddy Amonini et Philippe Blanc devant La Chaumière gardée par les fameux bolides au cheval cabré...

PAG

Blanc. «C'était il y a quatre ans. Et depuis nous sommes revenus chaque année.» Au programme de ce week-end valaisan: dégustation des produits du terroir à la cave de la Tornale, raclette dégustée dans les vignes de Chamoson, puis montée sur Verbier pour découvrir les richesses de la cave à fromage de Philippe Blanc. «Nous exigeons

de nos membres qu'ils aient une conduite irréprochable, c'est pourquoi nous avons prévu d'effectuer certaines liaisons en bus, avec chauffeur...» Eddy Amonini et ses amis ne manqueraient pour rien au monde cette escapade valaisanne. «Nous retraverserons votre canton en septembre de retour d'un périple en Vallée d'Aoste,

en attendant la dernière sortie de l'année qui nous conduit immuablement sur le circuit de Monza.» Et l'an prochain – c'est promis - les membres du club de la fourchette ramèneront leur 458 Italia et autres Scuderia au cœur de Verbier. «Ce sera à nouveau à l'occasion du premier week-end du Jumping international...» PAG

## EN BREF

**Maturité spécialisée artistique**

**MARTIGNY** C'est une première en Suisse romande. L'Ecole de commerce et de culture générale (ECCG) et l'Ecole de théâtre de Martigny (ETM) proposent une nouvelle formation: la maturité spécialisée artistique, orientation théâtre. Objectif: ouvrir les portes des hautes écoles de théâtre aux jeunes Romands, tout en leur assurant une formation scolaire du secondaire II de qualité. Dix élèves ont intégré la première volée de cette nouvelle filière. Cette maturité a pour vocation de préparer les élèves les plus talentueux aux concours d'entrée des écoles professionnelles de théâtre. Elle est ouverte aux jeunes qui ont réussi leur première année d'ECCG, ont passé un examen d'admission à l'ETM et ont fourni un dossier de motivation complet. Au programme des cours: interprétation, technique du geste et du mouvement, travail vocal, connaissances théoriques et études dramaturgiques.

## FONDATION GIANADDA EXPOSITION MODIGLIANI

## 944 visiteurs par jour!

**MARTIGNY** La Fondation Pierre Gianadda a passé le cap des 50 000 visiteurs de l'exposition «Modigliani et l'Ecole de Paris» à la mi-août déjà. Avec une moyenne de 944 visiteurs par jour, cette exposition connaît un grand succès.

Avec l'exposition «Modigliani et l'Ecole de Paris» la Fondation Pierre Gianadda marque cet été de nouveau une fructueuse collaboration avec le Centre Pompidou, augmentée par des œuvres des collections suisses. Plus de 80 œuvres de Modigliani et des artistes de l'avant-garde parisienne sont aussi présents tels Brancusi, Chagall, Matisse, Picasso, Soutine, etc.

L'exposition est ouverte tous les jours de 9 h à 19 h jusqu'au 24 novembre prochain.

[www.gianadda.ch](http://www.gianadda.ch)

«Maternité», l'un des magnifiques tableaux présentés à la Fondation Gianadda. LDD



## LES ÉLÈVES DU CYCLE UNE FRESQUE «WARHOLIENNE»

## Des stars à l'école

**LE CHÂBLE** Ils ont désormais la tête de leurs champions préférés sur les murs de leur école. Une classe du cycle d'orientation de Bagnes a en effet peint les frimousses de plusieurs sportifs de la région, durant l'année scolaire précédente. Encadrés dans leur travail par leur prof de cours à options Lucille Rebord, les élèves en charge du projet ont inauguré la fresque colorée en présence notamment de William Besse et

**«On a fait les 400 coups ensemble!»**

**ROLAND COLLOMBIN  
ET PHILIPPE ROUX**  
ANCIENS CHAMPIONS DE SKI

d'Alexandre Moos et sont fiers en cette rentrée scolaire de la présenter aux nouveaux élèves. En marge du travail purement artistique sur le modèle de l'artiste Andy Warhol, les élèves ont également invité en classe les sportifs sélectionnés. Ces derniers se sont prêtés au jeu de l'interview avec nostalgie pour les anciens et souvenirs tout frais pour les plus jeunes qui, comme Justin Murisier ou Valentin Baillifard, ont fréquenté les bancs du cycle bagnard il n'y a pas si longtemps! Tous partagent les mêmes valeurs: la passion du sport et le respect.

### Deux frangins à ski

«Toujours potes même quarante ans plus tard, les deux compères bagnards Roland Collombin et Philippe Roux «qui ont fait les 400 coups ensemble» ont pris un malin plaisir à répondre aux questions des jeunes artistes: «A l'école? Nous étions des enfants terribles, très souvent punis!» admettait Collombin, en même

temps que Roux: «Avec le ski, fallait toujours demander congé à l'école... c'était la guerre, car là j'étais pas dans les meilleurs! Je préférerais de loin skier sur la piste que je m'étais aménagée derrière la maison à Verbier! On piquait des petits slaloms quand il faisait déjà nuit! Ce qui était génial, c'est qu'on pouvait descendre à skis depuis Verbier pour aller à l'école...» Les yeux pétillants, les deux grands champions se sont remémorés leurs courses préférées: «Le Lauberhorn, Kitzbuhel, Garmisch... quand Roland a gagné, j'ai terminé deuxième... C'était

de loin le plus fort, mais j'ai tout de même fait une jolie carrière», se souvenait Philippe Roux. Amoureux de la vitesse sur la neige comme sur la route, les deux «frangins» ont encore et toujours la passion du ski: «Oui on adore toujours! Le ski c'est la montagne, c'est magnifique...»



L'ensemble de la classe en compagnie de Roland Collombin, Alexandre Moos, Philippe Roux et Valentin Baillifard. LDD



Magaly Moulin a peint avec d'autres élèves la frimousse de William Besse. LDD



Une fresque sur le modèle d'Andy Warhol. LDD

### LE RATAMIAOU DÉJÀ 25 ANS

## Le jardin d'enfants

«Vingt-cinq ans d'accueil, de partage, d'apprentissage, de rires, de pleurs, d'émotions, de jeux, de créations, d'échanges, d'intégration, d'expériences, de dou-dous...» Sibylle Bréaud se prépare à la fête du côté d'Orsières. A la direction du jardin d'enfants Le Ratamiaou, elle entend marquer cet anniversaire en organisant un goûter et apéro canadiens le 8 sep-

tembre, au couvert du Botza, de 16 à 21 heures. «Tous les enfants et les parents qui ont vécu, partagé des moments au sein de mon jardin, sont cordialement invités à venir partager un moment de détente.» Le Ratamiaou est situé à Somlaproz dans des locaux mis à disposition par la commune.

Pour tout savoir: 027 783 26 35  
ou sibylle.breaud@bluewin.ch

# Actions

## Hypermarché



Nouveau! Retrouvez chaque semaine les actions hypermarché également à Coop Martigny Cristal. **Dès mardi 3 septembre, grand festival des boissons, par exemple:**

**1/2**  
prix

**26.70**  
au lieu de 53.40

Côtes-du-Rhône  
Château St-André  
2011  
6 x 75 cl (10 cl = 0.59)  
Sous réserve de changement de millésime.

**40%**  
de moins

**3.60**  
au lieu de 6.-

Vittel  
6 x 1.5 l (1 l = 0.40)

**30%**  
de moins

**17.85**  
au lieu de 25.50

Bière Heineken  
24 x 25 cl (10 cl = 0.29)

Offres valables jusqu'au samedi 7 septembre 2013. Coop ne vend pas d'alcool aux jeunes de moins de 18 ans.



Pour moi et pour toi.

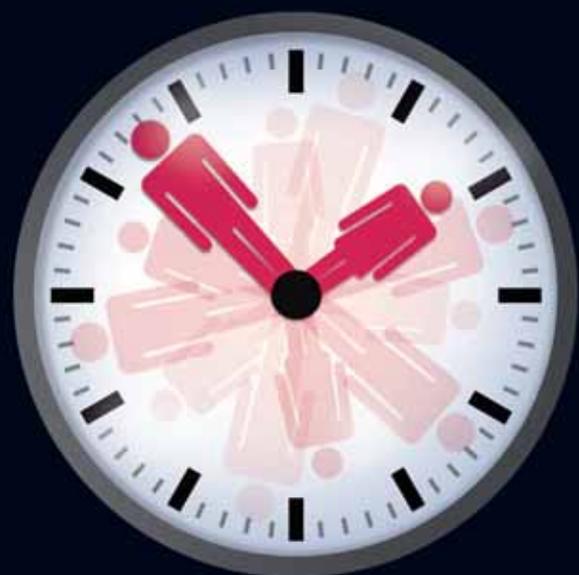
## Remplacer vos fenêtres à prix imbattable !

PVC triple vitrage  
prix défiant toute concurrence  
confort et économie de chauffage assurés

un devis c'est gratuit !

Toutemps PVC tél. 079 534 79 08  
David Charrière, menuisier CFC

## NON à la journée de travail de 24 heures



**22 septembre 2013**  
**NON à la péjoration de la loi sur le travail!**



- **Ramassage gratuit** d'objets revendables
- **Débarras d'appartement et traitement des déchets** à des prix avantageux



### Brocante Martigny

Rue du Léman 35 Tél. 027 722 38 83

Visitez aussi notre brocante HIOB à:  
Sion Cour de la Gare 21 Tél. 027 322 06 53

**Aidez les nécessiteux**  
Vous aidez avec votre achat!

FAVRE TRANSPORTS EN FÊTE LE 31 AOÛT

# Une alerte nonagénaire

**MARTIGNY** Au volant d'un camion, il est facile de jeter un œil dans le rétroviseur. «La Gazette» s'est donc installée quelques minutes dans l'un des véhicules de la maison Favre à Martigny. Pour faire un survol rapide de nonante ans d'entreprise.

Tout a commencé un peu par hasard, en 1923. Denis Favre gérait déjà le Café du Valais qui rouvre ses portes actuellement. Il était aussi coiffeur et voulait arrondir ses fins de mois. Il décida alors de livrer les paquets à domicile depuis la gare CFF: «Ils avaient deux chevaux pour tirer un char et encaissaient en général entre 50 centimes et 2,50 francs par livraison. Quand les artisans n'étaient pas présents au moment de leur passage, ils revenaient un autre jour pour se faire payer et signer le reçu», raconte Bernard Favre, le petit-fils du fondateur. En 1929, le premier contrat est signé avec la commune de Martigny afin d'effectuer le déchargement des wagons et le transport du charbon pour alimenter l'usine à gaz.

## Les camions

C'est en 1953 que le premier camion est acheté, un magnifique Bedford. Ensuite, Denis, Pierre et René Favre s'associent et achètent deux camions pour amener notamment des éléments de conduite forcée et autres matériaux à Mauvoisin. Puis, en 1960 ils commencent le travail de voirie. Les déchets étaient entassés dans des bidons en feraille qu'il fallait vider dans le camion. Comme les centres d'élimination n'existaient pas, le tout était déversé dans les décharges communales de la rue du Simplon puis des Verneys. En 1966, la construction du premier garage à la rue du Levant est en route. En 1973, une société anonyme est créée et Bernard est nommé à la présidence du conseil d'administration. Trois ans plus tard, l'entreprise se développe et agrandit ses activités, notamment dans le domaine du ramassage des ordures ménagères qui iront désormais brûler à la SATOM.

## Le rythme de croisière

Depuis cette période, l'entre-



Quand l'entreprise reste une affaire de famille: Marc-Henri, Bertrand et Bernard Favre. LDD

prise Favre tient encore et toujours le bon cap. Elle rachète en 1990 la société Troillet & Ghisoli qui est active dans le domaine des bennes de 4 à 12 m<sup>3</sup> pour compléter son parc composé de bennes de 20 à 40 m<sup>3</sup>. Elle ne cessera ensuite de se moderniser, de s'agrandir, de proposer d'autres services comme les transports nationaux, internationaux, les citernes et la collecte de déchets hospi-

taliers. Aujourd'hui, elle emploie une quarantaine de personnes et occupe des bureaux modernes et fonctionnels à la rue du Levant. Les garages ont aussi pris d'autres proportions, les surfaces de chargement et de transfert aussi pour accueillir trente camions et autant de remorques et semi-remorques. «Notre force est d'avoir plusieurs cordes à notre arc sans pour autant tirer dans tous

les sens. Nous ne voulons pas nous disperser mais améliorer notre service et privilégier les relations avec nos clients. Cela ne signifie pas pour autant que la maison Favre n'est pas intéressée par d'autres marchés, au contraire. Mais il faut qu'ils correspondent à notre philosophie d'entreprise.»

MARCEL GAY



L'un des premiers camions de l'entreprise... LDD

PUB

**pme  
valais**

Gestion d'entreprise  
Thomas Nicollier - 027 722 55 44  
www.pmevalais.ch

**CAFÉ • RESTAURANT  
LE NATIONAL**



*Il n'y a pas de plaisir comparable à celui d'une bonne table et d'une belle rencontre*

Ouvert du mardi au samedi de 9h à 24h  
Rue du Bourg 25 – 1920 Martigny – Tél 027 722 53 90  
info@cafenational.ch - www.facebook.com/daly.martigny?fref=ts

**www.achatdor.ch**

**Bijouteries & Horlogeries  
N° 1 DE L'ACHAT CASH!  
NOUS ACHETONS CASH  
AU COURS DU JOUR!**

- Tout or et argent pour la fonte, déchets d'or...
- Tous bijoux or et argent, tous bijoux anciens...
- Toutes montres de marques...
- Tous diamants montés et non montés...
- Tous couverts et vaisselle en argent...
- Toutes médailles et monnaies or ou argent... etc.

Rapidité, sérieux et discrétion / Devis – expertises gratuites

**Nos magasins à votre service:**

Genève 1: 12, bd James-Fazy (lu au sa)	022 732 24 24
Genève 2: 5, av. Pictet-de-Rochemont (lu au sa)	022 740 55 55
Nyon (VD): 39, rue de la Gare (lu au sa)	022 362 01 01
Lausanne 1 (VD): 6, av. de la Gare (lu au sa)	021 323 24 24
Lausanne 2 (VD): 20, rue des Terreaux (lu au sa)	021 323 04 04
Vevey (VD): 19, rue du Conseil (lu au sa)	021 922 13 13
Montreux (VD): 84, Grand-Rue (lu au sa)	021 963 54 54
Bulle (FR): 16, Rue de Vevey (lu au sa)	026 919 34 34
Monthey (VS): 5, place de l'Eglise (lu au sa)	024 472 44 44
Martigny (VS): 7, rue de la Poste (lu au sa)	027 722 55 55
Uvrier (VS): 156, route d'Italie (me 9h-18h)	027 203 49 49
Sierre (VS): 21, route de Sion (lu au sa)	027 456 74 74

**www.achatdor.ch**



**Yvenri D. création**

BIJOUTIER-JOAILLIER avec CFC

1 Place centrale,

1920 Martigny - Tél. 027 722 15 93

**Rachat d'or**

*Au meilleur prix*

Nous achetons tous vos bijoux, montres... Du moment que c'est en or!

Chacun  
peut aider  
autrui:  
Donnez de  
votre sang

**«SOS Jeunesse» Valais**

répond au

**027 322 90 00**

dans le Valais romand  
et le Chablais vaudois



# messageriesdurhône

## Chez nous, un sou est un sou!

contact@messageriesdurhone.ch



Rencontres 2013

Des personnes qui ont un message à vous transmettre

Sainement assuré

## Notre façon d'être adulte fait-elle sens et envie pour nos jeunes ?

Date et lieu:

11.09.2013 Sion, Aula du collège de la Planta, Angle Rue de la Gare/Avenue Ritz

20h00 Début conférence

Entrée: Libre

Inscription: Aucune

«Les jeunes n'écoutent pas ce que vous dites, ni ce que vous faites. Ils écoutent ce que vous êtes.»

Ce constat se vérifie particulièrement dans une société où les repères sont en pleine mutation, ce qui encourage les adultes à trouver des réponses créatrices et inspirées aux questions suivantes:

- Comment transmettre des repères stimulants et motivants?
- Comment témoigner par notre façon même de nous parler, de nous écouter et de chercher à nous comprendre mutuellement que le respect, la clarté et la bienveillance ne sont pas des idées dont on parle mais des valeurs à vivre au quotidien?
- Comment se mettre des limites claires et éclairantes sans enfermer ni s'enfermer?

Thomas d'Ansembourg nous proposera son éclairage, fruit de plus de vingt ans d'expérience de l'accompagnement des jeunes et des adultes, par une conférence vivante, illustrée de situations et d'exemples concrets pour nous encourager mutuellement, jeunes et adultes sur le chemin de la responsabilité, de la liberté et du bonheur généreux.



Thomas d'Ansembourg  
Avocat, auteur, conférencier  
www.thomasdanssembourg.com

### EGK-Agence de Delémont

Quai de la Sorne 5, 2800 Delémont  
Tél. 032 424 48 88, fax 032 424 48 89  
delemont@egk.ch, www.egk.ch

### EGK-Agence de Sion

Av. de Tourbillon 9, 1951 Sion  
Tél. 027 329 60 40, fax 027 329 60 49  
sion@egk.ch, www.egk.ch

### EGK-Agence de Fribourg

Bd. de Pérolles 12, 1701 Fribourg  
Tél. 026 347 19 00, fax 026 347 19 09  
fribourg@egk.ch, www.egk.ch

### EGK-Agence de Lausanne

Rue Pépinet 3, 1002 Lausanne  
Tél. 021 637 43 00, fax 021 637 43 01  
lausanne@egk.ch, www.egk.ch



SEDRE S.A.

### Mise au concours

Créé le 3 décembre 2009, la société SEDRE SA a débuté son activité au 1<sup>er</sup> janvier 2010. SEDRE SA est un centre de compétences dans l'exploitation d'infrastructures dans le domaine de l'énergie. Elle a reçu le mandat de gestion et d'exploitation des réseaux de distribution d'électricité et d'éclairage public des communes de Bagnes, Bovernier, Sembrancher et Vollèges. Elle assume pour ses actionnaires la planification, les études, les travaux de construction, d'entretien et d'exploitation des réseaux.

Une nouvelle activité a été créée en 2012 pour la réalisation et l'exploitation d'unités de chauffage à distance (CAD). Afin de compléter ce service, SEDRE SA met au concours le nouveau poste suivant:

## automaticien/ne d'exploitation à 100%

### Missions principales:

Entretien et maintenance des équipements et infrastructures de la société GECAL SA; travaux d'exploitation et d'automatisation des chaufferies et CAD.

### Conditions d'engagement:

- Être au bénéfice d'un CFC d'automaticien/ne;
- Disposer de quelques années d'expérience dans le milieu professionnel, si possible dans un poste similaire;
- Disposer d'excellentes connaissances en informatique;
- Aimer le travail dans une petite équipe;
- Faire preuve d'une grande disponibilité et d'engagement;
- Être en possession du permis de conduire.

### Entrée en fonction:

à convenir.

### Traitement et description de fonction:

Le traitement est basé sur l'échelle des salaires du personnel de la Commune de Bagnes. La description de fonction peut être consultée sur le site internet [www.sibagnes.ch](http://www.sibagnes.ch). Des renseignements complémentaires peuvent être obtenus auprès de M. Michel Cherix, chef du service CAD / NER, tél. 027 777 12 91.

Les offres complètes (lettre de motivation, curriculum vitae détaillé, photo, références, copies des diplômes de formation, copies des certificats de travail) doivent être adressées à SEDRE SA, Service des ressources humaines, Place de Curala 5, 1934 Le Châble, avec mention «Automaticien/ne» sur l'enveloppe. Le délai de postulation est fixé au **14.09.2013**, la date du timbre postal faisant foi.

Le Châble, le 22 août 2013

SEDRE SA

## HÉLÈNE GIROUD CENTENAIRE BIEN ENTOURÉE

## Le travail c'est la santé

**MARTIGNY** Le président du Gouvernement, Maurice Tornay, les autorités communales et bourgeoises ont honoré le samedi 24 août, jour de son anniversaire, Hélène Giroud, née Meichtry, qui fêtait ses 100 ans au foyer Castel Notre-Dame. La jubilaire est née à Inden, village proche de Loèche-les-Bains. Toute jeune, elle a appris le métier de couturière en Suisse alémanique, puis d'hôtelière à Genève. Dans les années quarante, elle revient en Valais et travaille à Saxon, puis à Martigny. C'est dans cette ville qu'elle rencontre son futur époux Louis Giroud. De cette union sont nés deux enfants. Sa descendance compte cinq petits-enfants et huit arrière-petits-enfants.

**Un trait d'union**

Maurice Tornay, président du Gouvernement valaisan, lui a rendu l'hommage et a relevé que la jubilaire représentait un trait d'union entre le Haut et le Bas-Valais. Le président de la ville a pour sa part rappelé qu'Hélène Giroud avait beaucoup donné de sa personne, à la Foire de Martigny et aux vignes de la bourgeoisie notamment, raison pour laquelle Jacques Vuignier, président de la bourgeoisie, l'a également fleurie.

**Un verre de vin**

Marc-Henri Favre a aussi mis en lumière la force de travail de la



Hélène Giroud et sa descendance. Devant à droite, sa fille Jacqueline Moret, entourée de ses petits-enfants. LDD

centenaire: «Toute votre vie vous avez été une femme très active, amoureuse des marches populaires, membre des aînés pratiquant le ski fond ou encore passionnée de jeu de cartes entre amis. Amis qui ont certainement eu le bonheur d'apprécier vos talents de cuisinière, une autre de vos passions... des plats savoureux, dégustés avec un bon verre de vin: peut-être est-ce là le secret de votre longévité!...»

**Une autre époque**

Enfin, le premier citoyen de la commune est revenu sur l'année 1913: «En 1913, Martigny comptait alors moins de 5000 habitants. Un joli appartement, avec la lumière électrique et l'eau, était à louer au-dessus du café du commerce pour 20 francs pas mois, la boucherie chevaline proposait le kg de viande 1er choix à 80 ct. Et le docteur Delaloye vendait des pommes de terre nouvelles du pays pour 20 ct le kg.»

Les familles Giroud, Moret, Darbellay et bien d'autres étaient présentes pour partager avec la centenaire le verre de l'amitié.

**EN CHIFFRES****En l'an 1913**

Naissance près de Loèche  
**5000**  
Habitants à Martigny  
**20 francs**  
Loyer mensuel d'un appartement

**W HOTEL OUVERTURE LE 1<sup>er</sup> DÉCEMBRE**

## 160 postes de travail!

**VERBIER** Un concept bien connu des voyageurs férus de métropoles cosmopolites s'établit pour la première fois dans les Alpes suisses. La chaîne hôtelière W Hotels ouvrira le 1er décembre un hôtel design à Verbier. «Une cuisine du terroir avec influence méditerranéenne étoilée, un DJ à résidence pour célébrer la fin d'une journée alpine, un service impeccable dans une ambiance décontractée, et ce dans un cadre exceptionnel à l'architecture sophistiquée: voilà en deux mots la W philosophie», explique Pierre-Henri Bovsovers, directeur général: «Nous sommes maintenant en quête de talents à l'énergie débordante et à

l'esprit créatif qui participeront à la réalisation de ce concept unique.» L'originalité du W Verbier se traduit même dans ses entretiens d'emploi: des candidats venus des quatre coins du monde se sont présentés à trois auditions devant un jury à Monte-Carlo, Verbier et Lausanne. Et pour les amateurs de sensations fortes, le lieu du casting de Verbier n'était accessible que par téléphérique, à 2200 mètres d'altitude. «Nous sommes un hôtel hors du commun. Nous recherchons des collaborateurs faisant preuve d'initiative et de créativité, et qui savent en outre apprécier ce qui sort de l'ordinaire.» [www.verbier.com/fr/carrieres](http://www.verbier.com/fr/carrieres)

**imprimerie du bourg martigny**

Rue des Fontaines 6  
1920 Martigny 2  
Tél. 027 722 19 31  
Fax 027 722 09 31  
[www.ibourg.ch](http://www.ibourg.ch)

créativité | maîtrise  
service | exigence



Animations  
Bons Cadeaux  
Concours  
Expositions

# QUARTZ

Célébrons ensemble le

## 1er Anniversaire

du 26 août au 7 septembre 2013

**HORAIRES D'OUVERTURE**

Lundi à Jeudi	8h30 - 18h30
Vendredi	8h30 - 20h00
Samedi	8h00 - 17h00

QUARTZCENTER.CH



# SPORTS



MARTIGNY



REPPAZ



MARTIGNY



SAXON



MARTIGNY

## FOOTBALL JOURNÉE FAMILIALE

# Toujours plus haut!

**SAXON** Une victoire à Saint-Maurice pour commencer la saison, un match nul à Collombey-Muraz pour confirmer que tout va pour le mieux dans le meilleur des mondes. Du côté de Saxon, Samy Roserens repart pour un tour. Le mythique entraîneur remet sa passion et ses compétences sur le terrain du Pérosé. Il espère évidemment signer de nouveaux exploits, réveiller d'autres émotions, mais surtout faire triompher le football, ce sport merveilleux, vecteur de belles rencontres, de petits bonheurs partagés et, parfois, de pénibles expériences. Le foot, c'est la vie en quelque sorte. Mais au lieu de laisser mon esprit s'égarer, il est préférable que je vous parle de ce qui intéresse aujourd'hui le



FC Saxon du président Joël Crettenand: la journée familiale. Elle aura lieu demain, samedi 31 août, au stade, et se décline ainsi: du foot, beau-

coup de foot, mais aussi des moments d'amitié autour du ballon rond et de l'autre ballon...

### Le derby

Le premier match des juniors C lance la journée, il est prévu à 9 h 45. Ensuite, toutes les équipes entre le niveau E et B joueront un match. Puis la température va monter d'un cran avec le match de la deux contre Ayent à 18 h 30 et le derby de deuxième ligue, contre Fully à 20 h 30. Deux rencontres sont encore prévues le dimanche 1er septembre, les juniors A à 14 h 30 et l'équipe féminine à 15 heures, contre Savièse.

### Dans le rétroviseur

La date officielle de fondation du FC Saxon est le 10 mai 1933. Deux équipes sont inscrites au championnat et l'aventure peut commencer. Pour la petite histoire, les comptes de la première année du club bouclent avec un bénéfice de 22,05 francs. Parmi les principaux événements sportifs, la venue de Neuchâtel-Xamax en 2008 arrive en tête.

MARCEL GAY

Damien Dupuy, en blanc, a marqué les trois buts qui ont donné la victoire à Saxon en finale de la Coupe valaisanne, en 2008.

HOFMANN

### TROIS DATES

**10 mai 1933**

Fondation du club

**1958**

Le club risque de disparaître

**2008**

Victoire de la Coupe valaisanne

## EN BREF

### Athlétisme

**MARTIGNY** A l'occasion des Jeux olympiques des vétérans qui ont eu lieu à Turin, Didier Bonvin, du CABV Martigny a participé au concours du saut à la perche. Le sportif de Chemin a eu fin nez de commencer le concours par une barre posée à 2 m 80 qu'il franchissait en se blessant; les autres concurrents, trop gourmands, ne franchirent aucune hauteur si bien que Didier a remporté la médaille d'or. Engagé sur le 110 m haies, lors de la finale directe, Daniel Monnet du CABV, blessé, ne put terminer la course.

### Football

**MARTIGNY** Le Martigny-Sports a manqué son début de championnat. Après trois journées, il n'a pas encore débloqué son compteur, s'inclinant lourdement 1 à 4 sur le terrain du FC Azzurri le week-end passé. Trois défaites qui le forcent à réagir ce dimanche lors de la fête des familles et la venue de Fribourg, dimanche à 16 heures.

### VTT

**BAGNES** Le Bagnard Ludovic May a obtenu son meilleur résultat de la saison en Enduro World Series en se classant douzième à Val-d'Isère au terme de huit spéciales pour un total de 8000 mètres de dénivelé négatif.

### Basketball

**MARTIGNY** Jouer au basket. Envie de t'amuser, d'apprendre et de partager de bons moments avec tes amis? Depuis la rentrée des classes, l'école de basket de Martigny-Fully a rouvert ses portes et accueille tous les enfants dès 4 ans. Entouré d'entraîneurs motivés et enthousiastes, tu pourras découvrir les joies et les plaisirs de la pratique du basketball. Inscris-toi sans plus attendre. Contact: info@martigny-basket.ch



## SKI-CLUB GRAND-SAINT-BERNARD TROIS JOURS DE FÊTE

## A la santé des skieurs

**REPPAZ** «Des tiraillements au sein des ski-clubs avoisinants incitent nos «Reppians» à former un ski-club à «la côte d'or». En 1938, gens de la Rosière, Chamaille, Reppaz ou Commeire, au terme d'une assemblée souhaitée depuis des années, fondent le ski-club «la Flèche rouge» qui deviendra rapidement le ski-club «Grand-St-Bernard» situé sur la commune d'Orsières.» Sacrés «Reppians»! Septante-cinq ans plus tard, ils ont conservé leur volonté d'indépendance partagée... Les relations avec la grande commune et d'autres sociétés similaires sont cordiales mais on aime bien faire son carnaval et garder une liberté d'actions. Le ski-club est toujours la preuve de ce dynamisme local qui permet de renverser les montagnes et de faire face à toutes les tempêtes. Et le 75<sup>e</sup> anniversaire qui sera fêté sur trois jours, les 6, 7 et 8 septembre prochain devrait une fois de plus mobiliser tous les «Reppians» et attirer de nombreux curieux de la cité de l'ours et d'ailleurs...



Des fidèles supporters du ski-club qui aiment le sport et la convivialité. LDD

**Avec Karim Slama**

Pour souffler ses 75 bougies, le ski-club local invite Karim Slama. L'humoriste sera bien entouré puisque le programme prévoit les rendez-vous suivants: vendredi 6 septembre, soirée villageoise dès

18 heures. Au programme des chansons par les élèves de Julien Pouget et un bal. Samedi, place à l'humour avec les spectacles de Léo Darbellay et Karim Slama; bal en fin de soirée. Dimanche 8 septembre enfin, messe anniversaire

à 10 h 30, apéritif offert, restauration, animations et concours. A noter que des bus navettes seront à disposition durant toute la manifestation.

**MARCEL GAY**[www.screppaz.ch](http://www.screppaz.ch)

## HC RED ICE IL VISE LES DEMI-FINALES

## Des moyens et des ambitions

**MARTIGNY** Le HC Red Ice peaufine sa préparation en vue de la reprise du championnat de LNB prévue le 13 septembre contre Bâle au Forum. Les protégés de Pyotr Malkov accueilleront La Chaux-de-Fonds demain dès 18 h à Verbier avant un ultime match amical le 6 septembre à Viège. A l'occasion de la conférence de presse de présentation de la saison, le président Patrick Polli n'a pas caché ses ambitions: «Depuis 2008 et le lancement du Red Ice, nos résultats ont toujours été en progression», explique-t-il, «après avoir atteint les quarts de finale la saison dernière, nous espérons bien finir au moins dans le dernier carré cette saison.» Enthousiaste au moment d'évoquer la saison à venir, Patrick Polli l'est tout autant lorsqu'il regarde en arrière: «Notre première saison a été une réus-



Le président du HC Red Ice, Patrick Polli, a donné un signal fort à ses joueurs. Ils auront la parole dès le 13 septembre avec la venue de Bâle au Forum. OKAN ZAGNOS

site tant sur le plan sportif qu'administratif. En cours de saison notre budget est passé de 2,6 millions à 3,1 millions et nous bouclons quasiment à l'équilibre avec une petite perte de 8100

francs. Pour la nouvelle saison, nous avons augmenté notre budget à 3,2 millions.» Tous les voyants sont donc au vert pour le club du forum.

MATHIAS FARQUET

## EN BREF

**Journée familiale du MS**

**FOOTBALL** La rencontre est prévue sur deux jours les 7 et 8 septembre au stade d'Octodure, dès 10 h. Des matches, des animations, de la subsistance figurent au programme. A noter un défi contre La Combe dimanche et le match de la une à 16 h. Mais les choses sérieuses sont déjà au programme ce samedi 31 août pour les hommes de Prastaro avec la venue de Bavois, à 17 h 30.

[www.martigny-sports.ch](http://www.martigny-sports.ch)**La poisse de Giroud**

**LUTTE SUISSE** Seul Valaisan qualifié pour la Fête fédérale de lutte suisse qui se déroulera ce week-end à Berthoud, Jonathan Giroud doit renoncer à honorer sa sélection. Le Charratain s'est en effet blessé aux ligaments d'une cheville.

# SORTIR



## BIÈRE ARTISANALE LA BALADE GASTRONOMIQUE

# Jusqu'à plus soif...

**VOLLÈGES** Après avoir inauguré un nouvel espace en mai dernier, les brasseurs de Vollèges préparent la balade gastronomique. Oserait-on écrire «astronomique» tant le nombre de litres de bière vendus ce jour-là est impressionnant ? Non car la qualité est préférée à la quantité, même si les deux ne sont pas incompatibles... Mais revenons à l'essentiel, cette rencontre autour de plusieurs «mousses» qui en est déjà à sa quatrième édition. Elle se déroulera le 7 septembre prochain. Comme à l'accoutumée, quatre stands de dégustation attendent les participants qui seront au maximum 500 afin d'offrir un accueil parfait. On pourra se restaurer en découvrant un menu complet et déguster des bières artisanales. Grande première cette année, avec la présence de la Brasserie de la Somme, en provenance du nord de la France. A ses côtés, la microbrasserie Cathélaz d'Yvorne et la brasserie du Chauve à Fribourg, cette dernière ayant déjà présenté ses produits à Vollèges.

### Un nouveau local

C'est en mai dernier que l'Amicale des brasseurs a inauguré son nouveau local. A cette occasion, Serge Moulin déclarait au «Nouveliste»: «Près de 250 000 francs ont été investis. Aujourd'hui, nous tablons sur une production annuelle de 3000 litres contre 1200 litres auparavant. La brasserie artisanale de Vollèges produit trois sortes de bières à base de levures de haute fermentation (20 degrés): la Morentze (blanche), la Creuse (ambrée) et la Ravine (brune). «Au gré de nos envies, une bière de saison, comme à Noël par exemple, peut aussi sortir de nos cuves», ajoute le spécialiste.



Il ne suffit pas de fabriquer, encore faut-il la boire... Devant: Christian Murisier, Fabrice Moulin, Stéphane Fellay et Fabrice Délitroz. Derrière: Serge Moulin (président de l'amicale), Michel Frossard, Raphaël Marchetti et Claude Terrettaz. LDD

### L'amitié

Si la foi renverse les montagnes, l'amitié peut aussi faire des petits miracles. La preuve avec cette amicale des brasseurs qui ne cessent de faire mousser la vie. Au départ, c'était juste pour se faire plaisir et partager une passion commune pour la divine boisson. Puis, au fil du temps, à force de déguster d'autres bières, de découvrir d'autres recettes, les huit potes se sont laissé prendre au jeu pour monter une petite entreprise capable de brasser environ 6000 litres par année. Mais, paradoxalement, cette activité reste secondaire et basée sur une saine complicité. Il fallait simplement trouver la bonne dimension pour

pouvoir offrir un choix et une qualité. Aujourd'hui, les brasseurs ont gagné leur pari et rien ne semble pouvoir perturber leur envie de poursuivre cette belle aventure. Alors autant en profiter puisque la bière est au frais, servie avec de succulents mets et dans un décor naturel séduisant. C'est le 7 septembre, toujours à Vollèges, et il faut se dépêcher de s'inscrire. mG  
www.bieresvollages.ch

### EN CHIFFRES

#### Le 7 septembre

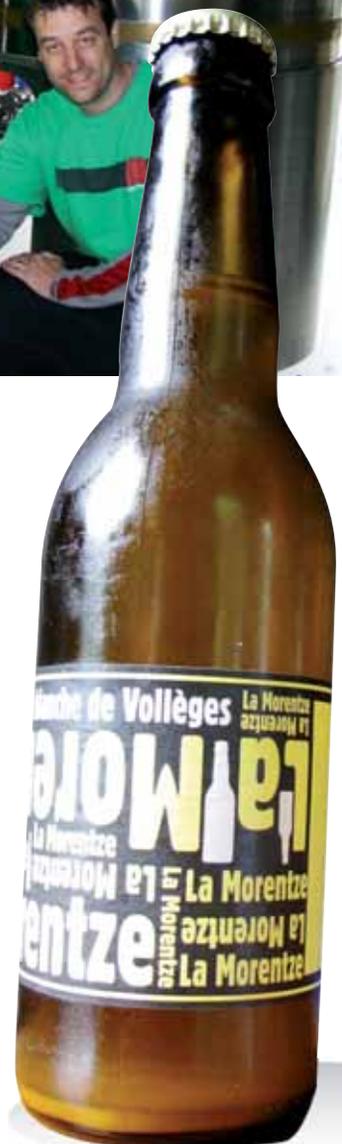
Balade gastronomique

**6000 litres**

La production annuelle

**8 copains**

L'amicale des brasseurs



## FROMAGE &amp; CIME TRENTE SORTES DE FROMAGE

## La raclette de brebis...

**OVRONNAZ** Le dimanche 8 septembre 2013, la station d'Ovronnaz se transformera à nouveau l'espace d'une journée en véritable «capitale du fromage» du Valais et de la Suisse romande. Ce sera déjà la 9<sup>e</sup> édition d'Ovronnaz – Fromage & Cime.

**Raclette de brebis**

Outre la présence de fromage à raclette de brebis, cette manifestation est dédiée à la dégustation et à la découverte de la palette des fromages valaisans. Le point fort de la manifestation est de donner la possibilité aux hôtes de déguster sous forme de raclette plus de 30 fromages.

**Participation record**

Les producteurs de fromage, installés sous des pavillons indépendants et en fonction de leur provenance géographique, proposeront en dégustation leurs



Un air de fête va souffler une fois encore sur Ovronnaz, le 8 septembre prochain. Et le fromage va créer à coup sûr de la bonne humeur. LDD

meilleurs produits. Avec une vingtaine d'artisans-fromagers qui ont annoncé leur présence, on peut parler d'une participation record. Ils vendront également leurs tomes, séracs, yogourts et beurres...

Si l'on y ajoute la fabrication du pain au feu de bois par deux boulangers du coin, un stand de fruits et légumes, un stand de viandes sèches et produits de salaison tenu par les bouchers

locaux et les vins de la région, on comprend mieux le succès grandissant de la manifestation.

[www.fromageetcime.com](http://www.fromageetcime.com)

## ZIKAMART FESTIVAL A LA BELLE USINE DU 12 AU 14 SEPTEMBRE

## Quand la musique est bonne...

**FULLY** Depuis déjà six ans, le Zikamart Festival trace son chemin. Pour la 7<sup>e</sup> édition, la formule se voit étendue sur trois jours du 12 au 14 septembre. Une nouvelle évolution qui se fera en douceur puisque la soirée du jeudi se déroulera dans les murs de la belle Usine, lieu culturel fullliérain par excellence. Après près de 50 concerts à travers la Suisse, ce sera l'occasion pour le groupe Kyasma de revenir à ses origines. Le groupe valaisan avait en effet vernis son album «Symphony of Technology» l'an passé dans cette même salle. Le public pourra ainsi découvrir ou redécouvrir Kyasma accompagné d'un orchestre symphonique, une formule spécialement mise en scène pour deux soirées de vernissage. Cette soirée promet donc un moment musical d'exception!

**Programme éclectique**

Après cette soirée d'ouverture,



Marco Mento, Allan Terranova, Gian-Carlo Canapa et Pierre-Alain Ruffieux forment le groupe Casserolband. LDD

le Zikamart Festival reprendra sa formule traditionnelle en extérieur avec vendredi soir les groupes Casserolband, Antipods, Juveniles et Baucklang et samedi Dolorean, Jacko&the Washmachine, The Bianca Story et Tha Trickaz.

Le public retrouvera donc les ingrédients qui ont fait le succès du festival: un mélange de styles

avec des groupes valaisans, suisses et internationaux de qualité. Les petits prix proposés, l'énergie de son équipe et la qualité de la programmation sont les ingrédients principaux de ce succès. A noter aussi une ambiance survoltée et le souci des organisateurs de soigner les détails en matière de sécurité et de convivialité.

Réervations: [www.zikamart.ch](http://www.zikamart.ch)

## EN BREF

**La Fondation Domus**

**OVRONNAZ** La Fondation Domus, institution valaisanne de réhabilitation psychosociale, organise le 1er septembre sa grande kermesse estivale. Moment fort de la vie de l'institution, la kermesse concrétise la volonté d'ouverture de celle-ci, sa mission de décloisonnement de la maladie psychique. Sur son site de La Tzoumaz, au cœur de la forêt, où se trouvent notamment tous les ateliers en lien avec la nature et les animaux, la Fondation développe également un vaste projet d'agritourisme permettant d'inviter les classes, vacanciers et autres visiteurs à partager des balades à poney, par exemple, avec les résidents. Au programme: grillades, raclettes, musique, balades à poney, cheval, visite des animaux et des ateliers du bois, grimage, vente d'objets réalisés par les résidents, etc.

[www.fondation-domus.ch](http://www.fondation-domus.ch)

## CUCHE ET BARBEZAT SUR LES PLANCHES LE 13 SEPTEMBRE

## Pour rallumer le sapin...

**ORSIÈRES** L'Echo d'Orny est d'abord une excellente fanfare. Elle sert la musique de cuivres avec talent et joue à la perfection la carte de la formation. Son directeur, Bernard Tornay, est à la baguette depuis plus de vingt ans, avec succès. Mais cette société aime aussi organiser différentes rencontres musicales ou humoristiques. Elle a choisi d'inviter cette année deux valeurs sûres de la scène suisse: Cuche et Barbezat. Ils seront à Orsières le vendredi 13 septembre, pour «rallumer le sapin».

**L'argument**

Un spectacle qui cherche à rendre compte avec humour des aléas du quotidien au travers de leurs deux personnages mythiques. Cuche et Barbezat incarnant un duo d'amis aux caractères complémentaires. Leur écriture utilise cette opposition comme appui pour aborder avec humour des thèmes plus universels tels que la différence, la manière dont les deux persona-



Après plus de 25 ans de carrière, le duo comique vient à Orsières présenter sa dixième création. LDD

ges vieillissent ensemble, le temps qui passe. Ils abordent des thématiques quotidiennes et les mettent en relief par un humour fait de maladresses et situations cocas-

ses. C'est donc à travers un spectacle à sketches dans la pure tradition du café-théâtre que les deux comères souhaitent célébrer leurs noces d'argent.

Vendredi 13 septembre. 40 francs, places non numérotées / petite restauration sur place avant le spectacle / ouverture des portes à 20 h, spectacle à 20 h 30. Réservations: 027 775 23 81 ou reservation@v-sb.ch. **MAG**

## EN BREF

**Départ du curé Gilles Roduit**

**ENTREMONT** Le chanoine Gilles Roduit, actuellement curé de Bagnes et Verbier, a été nommé de manière transitoire à l'hospice du Grand-Saint-Bernard. Des messes pour marquer son départ auront lieu au Châble, le 31 août, à 18 heures, à Verbier Village, à l'occasion de la fête patronale de saint Barthélemy, le samedi 24 août à 17 heures et à Vollèges, le 1er septembre à 10 heures.

**Coffre ouvert en septembre**

**FULLY** Fully Bouge en collaboration avec l'Asofy organise un coffre ouvert sur la place du Petit Pont le samedi 21 septembre de 7 à 17 heures. Le principe est de se rendre avec sa voiture, la parquer et d'ouvrir son coffre pour y vendre diverses choses que l'on n'utilise plus. C'est un vide grenier mais motorisé. Chaque exposant dispose d'une place de parc standard pour sa voiture ou il aménage son stand de 1,8 m de profondeur et 2,4 m de largeur devant son coffre. Le prix d'une place est de 35 fr. pour les voitures et 40 fr. pour les bus. Il est interdit de vendre des produits alimentaires ainsi que des armes. wasofych ou 027 747 11 81

## MÉDIATHÈQUE LE LUNDI 2 SEPTEMBRE

## Une raclette au Kirghizistan...

**MARTIGNY** Depuis le 3 mai, la Médiathèque Valais - Martigny consacre son exposition «Reine de l'Alpe» aux emblématiques vaches d'Hérens. C'est au retour d'un voyage au Kirghizistan qu'une Suissesse décide de fonder une association visant à apprendre aux paysans kirghiz les bases de la fabrication du fromage. Elle propose l'aventure à Marlène Galletti, accompagnatrice en montagne, herboriste et fromagère. «Aller là-bas m'a fait rêver et je n'ai eu aucun mal à m'imaginer dans ces montagnes. J'ai donc accepté.» Commence alors pour elle un voyage qui va la mener aux confins Kirghizistan, à 2800 mètres d'altitude dans la chaîne des Tian Cian. La fromagère valaisanne a consciencieusement transmis ses connaissances dans une yourte, fromagerie improvisée au sein de ce milieu nomade, alors qu'elle apprenait «humainement» dans ce lieu magique où elle a vécu, dit-elle, «d'intenses moments de bonheur». Marlène Galletti sera avec nous pour partager cette riche expérience.

Lundi 2 septembre. 18 h: visite guidée de «Reine de l'Alpe», 19 h: projection du documentaire «Raclette Kirghiz» et rencontre avec Marlène Galletti.



La fabrication du fromage au lait cru à 2800 mètres d'altitude dans la chaîne des Tian Cian. LDD

## LAURENT FLUTSCH IL LANCE LA SAISON AU CASINO

## Vestiges et vertiges...

**SAXON** Laurent Flutsch, auteur et interprète de la pièce, est Grison de souche mais surtout Vaudois de cep, il assume la double fonction d'archéologue directeur de musée et d'humoriste satiriste. Il partage donc son activité entre les vestiges du passé et les vertiges du présent.

**L'existence de Dieu...**

Outre l'angoissante question des oursins, le spectacle aborde aussi des sujets moins graves, comme l'existence de Dieu. Il évoque par ailleurs le scandale du lapin en chocolat, condamne les orateurs, établit l'influence de la rotation terrestre sur le morse, démontre l'impact géopolitique du cabas à commissions, décrit les effets du feu rouge sur la santé mentale, précise la portée religieuse de l'éternuement, critique les choix existentiels du pingouin, aborde l'invention de la passoire et bien d'autres problèmes fascinants,

tout en dénonçant le requin-marteau, Darwin, les endives, Beethoven, le cervelas, le poil aux mollets et les énumérations inutiles.

Pour résumer, non sans citer Aristote pour qui «judicieusement insérée dans le texte, une citation ça fait toujours bien», le spectacle vise à éclairer le monde, la vie, les choses et aussi le reste par une approche drôlement scientifique de divers sujets hors sujet. Un spectacle qui s'adresse à ceux qui ne se prennent pas au sérieux!

Laurent Flutsch est chroniqueur à «La Soupe» puis à

l'Agence sur RSR la Première, coauteur des spectacles de Yann Lambiel et parfois interprète de revues, spectacles, chroniques télévisées et autres facéties, et depuis 2010 rédacteur en chef adjoint du journal satirique «Vigousse». LDD



LES DATES

6-7-13-14-27 et 28 septembre

Casino de Saxon  
Prix d'entrée: 30.- (tarifs réduits : 25.- et 20.-)  
Réservations: 027 743 2000  
[www.casino-de-saxon.ch](http://www.casino-de-saxon.ch)

## EN BREF

**Les dix ans de l'APES-C**

**CHARRAT** Menée par un nouveau comité depuis le début de l'année, l'APES-C (association des parents d'élèves de Saxon et Charrat) n'a pas voulu passer à côté d'une fête pour marquer ses 10 ans et invite tous les anciens membres et membres actifs à une grillade familiale le 14 septembre, au Foyer à Charrat, dès 11 h 30. L'APES-C a été créée le en 2002 par des parents de Saxon et Charrat. A cette époque il y avait quelques problèmes avec les trajets en train pour les élèves du cycle et les parents des deux communes se sont regroupés pour chercher une solution ensemble. Depuis lors, l'association est présente dans la vie des élèves des deux villages et un groupe a été constitué pour organiser des activités originales à l'attention des élèves des écoles enfantines et primaires, en moyenne une fois par mois: en novembre la cuisine italienne, en décembre le bricolage de Noël, en février un parcours dans le noir, et les activités classiques toujours très attendues, le loto et la chasse aux œufs! Pour la grillade les inscriptions sont obligatoires, par téléphone au 027 744 31 74.

[www.apesaxon.ch](http://www.apesaxon.ch)

## SCHWEIZ-EXPRESS AVEC LAURIE MAUPAS ET VALÉRIE DAUGET

## Aventurières téméraires

**SALVAN** Elles avaient envie de se lancer un défi, de participer à une épreuve originale. Voici donc Laurie Maupas et Valérie Daugeat en route pour quatre jours d'aventure et quelque 400 kilomètres à parcourir! Les deux résidentes des Marécottes se sont inscrites à Schweiz Express, une épreuve qui réunit 50 participants et qui a pour particularité de les envoyer sur le territoire suisse avec 10 francs en poche. L'organisation précise le lieu de destination de l'étape intermédiaire au moment du départ. Une fois toutes les équipes parties, chacune se verra maîtresse de son aventure...

Les équipes seront filmées afin de réaliser un film de l'aventure Schweiz Express. Elles pourront gérer leur temps comme bon leur sem-



Laurie Maupas et Valérie Daugeat sont en train de parcourir la belle Helvétie... au pas de charge. LDD

ble, cependant elles seront dans l'obligation de faire une pause de 19 h à 7 h. Si une équipe ne parvient pas à rejoindre l'étape intermédiaire, l'organisation viendra la cher-

cher et elle aura une pénalité de point. L'équipe qui aura mis le moins de temps à rejoindre la destination finale aura gagné la course. MAG

[www.schweiz-express.ch](http://www.schweiz-express.ch)

## DE TOUT UN PEU

**Les Banques Raiffeisen publient des chiffres réjouissants**

**VALAIS** Au terme du premier semestre 2013, les Banques Raiffeisen du canton du Valais réalisent de bons résultats, malgré le ralentissement économique, avec une hausse du bénéfice brut de 10,7%, à 47,3 millions de francs. Ces chiffres réjouissants reflètent la confiance accordée par la clientèle au modèle d'affaire coopératif qui allie dimension humaine et réalité économique. Les 28 Banques Raiffeisen valaisannes et leurs 129 points bancaires ont réussi au terme de ce premier semestre à renforcer leur position sur le marché tout en enregistrant une croissance qualitative dans l'activité de base. Le total du bilan poursuit sa progression de 3,3% pour atteindre 12,6 milliards.

**La Fondation FORCE organise une course dimanche**

**VERBIER** La Fondation FORCE organise ce dimanche 1er septembre, en collaboration avec Verbier Sport Plus, une course pédestre sur un parcours de 7 kilomètres entre Verbier et Savoleyres. Le départ sera donné à partir de 10 heures au centre sportif pour les populaires

et à 11 heures pour les élites. FORCE pourra compter sur le soutien de Jean Troillet, un symbole fort dans la volonté de la fondation d'associer le sport, la montagne, la jeunesse et la recherche médicale de haut niveau. Cette manifestation est ouverte aux sportifs d'élite et aux amateurs, aux familles et aux enfants, aux coureurs à pied, mais aussi aux marcheurs (walking et nordic walking). Le parcours de chacun peut être parrainé à raison de 1 centime au moins par mètre de dénivellation parcouru, soit 10 francs au minimum par participant. FORCE, pour Fondation recherche sur le cancer de l'enfant, a été créée le 14 mai 1992 à Lausanne. Depuis sa création, FORCE a contribué de façon significative à l'activité de recherche sur les plans suisse et international. En plus de vingt ans, la fondation a investi plus de 4 millions de francs dans le soutien à des projets de haute qualité.

**Deux invités de marque au Forum de Saxon**

**SAXON** Le 7<sup>e</sup> Forum économique de Saxon aura lieu le 15 novembre 2013 et sera intitulé «Oser risquer». Les orateurs suivants ont été

invités: Jean-Claude Biver, président du conseil d'administration de Hublot, et Richard Chassot, directeur du Tour de Romandie.

**La Foire du Valais sur la route des Incas**

**MARTIGNY** Dès le vendredi 27 septembre prochain, la 54<sup>e</sup> Foire du Valais ouvrira ses portes pour dix jours d'Eldorado marqués par de riches explorations et rencontres grâce à une exposition aux découvertes incroyables: «L'or sacré des Incas». A travers une exposition sensationnelle et unique en Suisse, découvrez les mystères et trésors de cette civilisation fascinante. Vous serez ainsi transporté au cœur d'une des plus vieilles civilisations dévoilant ses mystères, son histoire, ses légendes... Comme à son habitude, la Foire du Valais réunira tous les ingrédients qui font son succès: une exposition des plus diversifiées de 40 000 m<sup>2</sup> réunissant quatre hôtes d'honneur: Rhône FM - Vallée du Trient Tourisme - Espace Mont-Blanc - Service de protection civile - Cerebral Valais, et près de 400 exposants de qualité.

PUB



# THE NORTH FACE® ULTRA-TRAIL DU MONT-BLANC®



Nombreuses animations  
tout au long du parcours,  
dans chaque commune  
et sur les ravitaillements.

Fêtes, concerts, restauration  
pour tous à la Fouly,  
Champex-Lac et Trient

**EN 2014, LA PREMIÈRE ÉDITION  
DE L'OCC  
(ORSIÈRES-CHAMPEX-CHAMONIX)  
AURA LIEU !**



**SOMMET MONDIAL DU TRAIL**  
26 août - 1<sup>er</sup> septembre 2013

6000 coureurs - 73 nations représentées - 3 pays traversés  
[WWW.ULTRATRAILMB.COM](http://WWW.ULTRATRAILMB.COM) [WWW.ULTRATRAIL.TV](http://WWW.ULTRATRAIL.TV)



• pelle araignée  
 • terrassement  
 • transports

**Jérémie Dorsaz SA**  
**079 351 21 27**  
 www.jeremiedorsaz.ch  
 info@jeremiedorsaz.ch



**MORET FRÈRES**  
**TRANSPORTS**  
 TRANSPORTS · LEVAGE · BENNES · BÉTON POMPÉ · MATÉRIAUX  
 www.moretfreres.ch

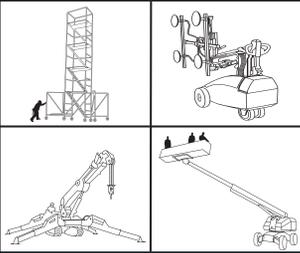
**Bérard Transports SA**  
 1941 Vollèges - 079 412 23 65



**ROSSIER**  
**TRANSPORTS SA**  
 VERBIER · ST-BERNARD

Tél. 027 776 29 70 • Fax 027 776 29 71  
 Natel 079 213 33 61  
 srossier@netplus.ch • www.srossier.ch  
 1934 Le Châble

MULTIBENNES · CAMIONS GRUES · BÉTON POMPÉ



**airnace.ch**  
**027 767 30 38**

  
**Evionnaz - Sion - Montreux - Genève**



Le petit salon dans  
**La Prairie**

LE 7 SEPTEMBRE

# Le salon original

**ORSIÈRES** C'est beau, sympa et convivial. Rien à voir avec un salon ordinaire, un salon non plus, quoique... Cela se passe en plein air, du côté d'Orsières le 7 septembre prochain et les organisateurs ont mis les petits plats dans les grands pour faire de ce traditionnel rendez-vous un succès.

**Pour tous les curieux**

Il y aura des camions, des beaux, tout neufs qui impressionnent par leur puissance et séduisent par leur design. Il y aura aussi des utilitaires légers qui peuvent intéresser une plus large palette de visiteurs. Il y aura surtout de nombreuses animations comme des démonstrations de camions à nacelle, de camions «aspireur» ou encore de camions qui transportent différents types de bennes. Si on y ajoute des engins télécommandés ou encore des démonstrations de quads et des animations pour enfants, on aura compris que ce salon est de tout confort pour les familles...

**EXPO ET DÉMONSTRATIONS Helvetia Tours**

- Camions avec essais sur route: 8 concessionnaires, 7 marques
- Utilitaires légers et 4x4: 12 concessionnaires
- Démonstration de camion nacelle par airnace
- Unique en Valais: l'aspiratrice de Vidéa
- Démonstration de multilift, multibenne par Nencki
- Combe driver service: prévention des accidents dans les transports scolaires
- Team Joël Volluz
- Présence du club Saurer
- Berna Suisse romande
- Camions radio-télécommandés à l'échelle 1/14 avec le MCR-Club
- Exposition par Camping Car Valais
- Expo-démo de quads par Quad Aventure
- Concours avec l'espace Grand-Saint-Bernard

**ESPACE POUR LES ENFANTS:**  
 château gonflable, stand maquillage...

www.lepetitsalondanslaprairie.ch



## FORD RANGER WILDTRAK

# Construit sans compromis

**GARAGE DU CATOGNE** Une excellence qui ne passe pas inaperçue.

Le Ranger fait office de nouvelle référence en matière d'excellence de fabrication. D'un abord dur, il se décline tout en douceur à l'intérieur et embarque les dernières technologies disponibles, du modèle XL au Wildtrack haut de gamme, en cabine individuelle, spéciale ou double. Les ingénieurs ne cessent de pousser la conception des moteurs pour en réduire la consommation de carburant sans perdre en puissance.

Résultat: une consommation étonnamment faible pour un Ranger tout en performance avec le tout nouveau moteur diesel Ford Duratorq TDC1 2,2 litres ou le surpuissant moteur diesel Ford Duratorq TDC1 3,2 litres. Enfin, chaque écrou, boulon, composant et élément technologique a été mis à l'épreuve, testé et soumis à des examens d'endurance physique, de performance et de sécurité sur les cinq continents.



Puissance, contrôle, confort et sécurité... LDD

## Garage du Catogne S.A.

Route de la Vallée 12, 1941 Vollèges  
Tél. 027 785 18 34  
catogne@bluewin.ch



## VOLVO TRUCKS

# Pour tous les besoins!

**GARAGE DES DRANSES GAY-CROSIER** Votre partenaire pour les utilitaires.

La Garage des Dranses vous propose la gamme entièrement renouvelée de Volvo Trucks. En huit mois, Volvo Trucks a lancé cinq nouveaux modèles de véhicules: le Volvo FH en septembre 2012, puis les Volvo FM, FMX, FE et FL. Chacun de ces modèles comporte des innovations et fonctionnalités rendant la tâche du chauffeur plus aisée et augmentant l'efficacité. Le nouveau Volvo FH a été conçu avec le but d'améliorer la ren-

tabilité de l'entreprise de transport et de pourvoir aux besoins du chauffeur: économie de carburant, fiabilité, ergonomie, tenue de route, sécurité active et passive ainsi que des fonctions assurant un gain de temps.

Pour de plus amples informations, rendez-nous visite au Petit Salon dans la Prairie ou renseignez-vous sur les nouveautés et détails souhaités auprès du Garage des Dranses Gay-Crosier.



Divers modèles Volvo se testent chez votre partenaire officiel! LDD



## Garage des Dranses Gay-Crosier

1921 Martigny-Croix  
Téléphone 027 722 30 23  
Partenaire officiel de Volvo Trucks

## VW AMAROK

## Six variantes à choix!

**GARAGE DE LA PIERRE-A-VOIR** L'Amarok peut satisfaire les besoins les plus divers.

Le véhicule utilitaire avec la plus large surface de chargement de sa catégorie, la suspension Heavy Duty et la transmission intégrale 4MOTION embrayable pour les terrains accidentés? Ou bien le véhicule Lifestyle, avec volant et levier de vitesses gainés de cuir, des pare-chocs arrière chromés, une climatisation Climatronic et une suspension Confort? Ou bien un mélange des deux?

L'Amarok peut satisfaire les besoins les plus divers.

Grâce aux différents concepts d'entraînement et aux types de suspension, ainsi qu'à une multitude d'équipements, l'Amarok est presque fait pour chaque défi. A noter que six variantes d'équipement sont proposées.

Les vrais durs n'ont pas de problème, ils n'ont que des solutions. Alors laissez vous séduire par cet utilitaire élégant et performant.



Une élégance naturelle pour un véhicule solide et robuste. LDD

**Garage de la Pierre-à-Voir**  
Cyrano Vouillamoz



Véhicules  
utilitaires  
Service

**Ulrich Jacquemettaz**  
Direction et vente

Garage de la Pierre-à-Voir  
Route du Simplon 7  
1907 Saxon  
Téléphone 027 744 23 33  
Téléfax 027 744 31 89  
gpav@netplus.ch

## RENAULT TRUCKS

## La nouvelle gamme

**GARAGE VISA** Des véhicules au service de l'activité des clients.

Renault profite du passage à la norme Euro 6 pour renouveler l'ensemble de sa gamme. Pour ses nouveaux véhicules Construction, Renault Trucks propose deux gammes distinctes: la gamme Construction, C et la gamme Construction Lourde, K, afin de répondre de la manière la plus efficace aux besoins des clients. Ainsi, la gamme Renault Trucks C, disponible en deux largeurs de cabine, propose avant tout une charge utile importante,

une faible consommation et un confort comparable à celui d'un véhicule routier. De plus, son excellente motricité et ses capacités de franchissement lui permettront de séduire les professionnels du terrassement. Quant à la gamme Renault Trucks K, elle met en place de nouvelles références en matière de robustesse et de capacité de franchissement et offre le meilleur angle d'attaque du marché.



Les nouveaux moteurs Euro 6 offrent un niveau de performance jamais atteint. LDD



**Concessionnaire**  
**Renault Trucks**  
pour l'ensemble du Valais  
et l'Est Vaudois



Visa Véhicules industriels S.A.  
Route de la Plâtrière 17  
1907 Saxon  
Tél. 027 743 21 21  
Fax 027 744 28 13  
visasaxon.ch

IVECO

# Le nouveau héros des professionnels du transport

**GARAGE SÉDUNOIS** Le nouveau Daily a tous les atouts pour séduire.



Laissez-vous convaincre en réservant un essai sans engagement auprès du Garage Sédunois SA à Sion. LDD

Le Daily a tout d'un leader. Il a été conçu pour servir fidèlement son conducteur: livreurs, transporteurs, chauffeurs des transports de passagers. Sans oublier ceux qui utilisent les camping-cars sur base Daily pour leurs loisirs. Le nouveau Daily est la réponse concrète d'Iveco aux professionnels du transport, des clients exigeants qui recherchent la fiabilité, la polyvalence et la productivité. Ces critères ont conduit au Daily que nous connaissons et constituent son caractère spécifique. En versions fourgon, châssis-cabine et minibus, le nouveau Daily s'aff-

irme comme un super véhicule: le plus robuste et le plus fiable de son segment. Conçu au départ avec un châssis de camion, un moteur monté dans le sens longitudinal avec transmission aux roues arrière, des suspensions robustes et une position de conduite en hauteur, le nouveau Daily a désormais une gamme de moteurs très puissants et des caractéristiques innovantes.

La dernière version du Daily confirme son tempérament fort et professionnel et renforce ses qualités de base pour devenir un super allié du travail quotidien. Le nou-

veau Daily est un utilitaire robuste au service des professionnels du transport, qui assure fidèlement ses missions quotidiennes, fiable même s'il ne se repose jamais, mais aussi économique, efficace et polyvalent.

Voilà donc une gamme repensée et structurée qui propose des équipements et des accessoires en série et en option, différents pour chaque marché, le moteur diesel le plus puissant de sa catégorie avec un Twin Turbo de 205 ch et un couple maximum de 470 Nm, une réduction de la consommation et de l'émission de CO<sup>2</sup> qui

peut atteindre 10% grâce au puissant couple moteur associé à la nouvelle boîte de vitesses avec double overdrive, un confort de conduite et un système de sécurité qui font des envieux.

Le nouveau Daily confirme une fois de plus sa vocation de véhicule professionnel et de transport accessible à tous, un champion de productivité et de polyvalence dans sa catégorie, parfait sur tous les types de routes, pour tous les chargements et les types de mission. Un vrai super véhicule qui fait dire aux professionnels: «C'est un travail pour le nouveau Daily.»

**IVECO**  
PROFESSIONAL

**WWW.GARAGESEDUNOIS.COM**

**VOTRE AGENT POUR LE VALAIS**

**GARAGE SA SEDUNOIS**  
NOUS VOUS FAISONS AVANCER

**1950 SION**  
**027 203 33 45**

## DAF XF 106

## Le meilleur de tous les temps

**GARAGE TRANSIT** Une disponibilité maximale du véhicule.

L'optimisation du rendement routier était le critère prioritaire lors du développement du nouveau DAF XF, ce qui a permis d'obtenir des coûts d'exploitation réduits, un poids faible et une disponibilité maximale du véhicule.

Avec un tout nouveau châssis, de nouvelles chaînes cinématiques comprenant les nouveaux moteurs Euro 6, un nouveau design extérieur et un intérieur renouvelé, le nouveau modèle phare de DAF est

le meilleur XF au monde, tant du point de vue du transporteur que du chauffeur. DAF n'a jamais eu pour objectif principal d'être le premier à proposer des solutions Euro 6. Au contraire, DAF a pris le temps nécessaire pour garantir la conformité à la norme Euro 6 d'une manière idéale, c'est-à-dire à la fois méthodique et basée sur la pratique, et en visant une qualité de produit maximale. Grâce à cette approche, tout en s'appuyant sur la base

solide des générations précédentes du XF, le camion a été complètement redéveloppé pour offrir un rendement maximal. Le nouveau XF doit également assurer un confort de conduite maximal. DAF a donc décidé d'exploiter le concept de cabine XF105 réputé, le meilleur du marché en matière d'espace et de facilité d'utilisation, et n'a pas ménagé ses efforts dans ces domaines de conception du nouveau camion.



La DAF assure la puissance pour les performances.  
LDD

**DAF**  
A PACCAR COMPANY

**Garage Transit S.A.**

Route du Châble-Bet 21  
1920 Martigny  
Tél. 027 722 22 77

**DAF**  
A PACCAR COMPANY

## SSANGYONG RODIUS

## Sept places 4 x 4 tout confort

**GARAGE DU CATOGNE** Un monospace exceptionnellement spacieux. Un Van tout-terrain avec réducteur de vitesse.

Avec un design innovant, un habitacle à la fois astucieux et modulaire et son positionnement concurrentiel sur le marché, le nouveau Rodius offre un look dynamique fort et distinctif. Le nouveau Rodius rappelle l'apparence solide et dynamique d'un SUV et avec son grand volume intérieur avec 7 places spacieuses, il répond aux divers besoins de transport relatif aux trajets quotidiens pour affaires, loisirs et voyages, notamment

ceux des familles nombreuses. Si on y ajoute une garantie de cinq ans et une consommation réduite de carburant grâce à un nouveau moteur, on comprend que le nouveau Rodius a les moyens de séduire les familles comme les patrons d'entreprise. Notons encore que le Ssangyong Rodius a le privilège d'être puissant et élégant. De quoi séduire ainsi les amateurs de belles mécaniques.



Le nouveau Rodius avec moteur diesel et 5 ans de garantie. LDD

**Garage du Catogne S.A.**

Route de la Vallée 12, 1941 Vollèges  
Tél. 027 785 18 34  
catogne@bluewin.ch

  
SSANGYONG

**AU CASINO****LES MILLER, UNE FAMILLE EN HERBE**

Vendredi 30 août et samedi 31 août à 20 h, dimanche 1<sup>er</sup>, lundi 2, mardi 3 septembre à 20 h 45. VF - Durée: 1 h 50 - 14 ans. Comédie.

**CONJURING, les dossiers**

**Warren** Vendredi 30 août et samedi 31 août à 22 h 30. VF - Durée: 1 h 50 - 16 ans

**PERCY JACKSON, la mer des monstres**

Samedi 31 août à 14 h 30 - VF en 3D - Durée: 1 h 45 - 10 ans.

**INSAISSISSABLES**

Samedi 31 août à 17 h, et dimanche 1<sup>er</sup> septembre à 18 h. VF - Durée: 1 h 56 - 10 ans.

**MOI, MOCHE ET MÉCHANT 2**

Dimanche 1<sup>er</sup> septembre à 13 h. VF en 3D - Durée: 1 h 38 - 6 ans. Film d'animation

**LES SCHTROUMPFS 2**

Mercredi 28 août et dimanche 1<sup>er</sup> sept à 15 h 30. VF en 3D. Durée: 1 h 45. 6 ans.

**AU CORSO**

**RED 2**  
Tous les jours à 20 h 45. VF - Durée: 1 h 56 - 14 ans. Film

d'action de Dean Parisot - USA - Avec B. Willis, J. Malkovich, M.-L. Parker, C. Zeta-Jones, Helen Mirren, A. Hopkins.

**LA GRANDE BELLEZZA**

Samedi 31 août à 14 h 45. VO sous-titrée fr. Durée: 2 h 22 - 14 ans. Comédie dramatique

**LES SCHTROUMPFS 2**

Samedi 31 août à 14 h 45 - VF en 2D. Durée: 1 h 45 - 6 ans.

**PERCY JACKSON, la mer des monstres**

Dimanche 1<sup>er</sup> septembre à 14 h 45 - VF en 2D - Durée: 1 h 45 - 10 ans. Film d'aventure.

**Agenda de la région**

**MARTIGNY** Les responsables des Tables du Rhône, association qui récolte les produits alimentaires que les fournisseurs mettent gratuitement à disposition pour les distribuer le même jour à des personnes titulaires d'une carte délivrée par le service social, vous attendent au marché de Martigny, le 18 septembre, pour partager le traditionnel risotto et l'apéritif.

**DORÉNAZ** Contes du Léman. La Maison des contes et légendes de Dorénaz organise une soirée sur les histoires et les contes du Léman le vendredi 13 septembre à 20 heures sous la conduite de Michèle Biollay. Réservations obligatoires au 079 431 60 80 jusqu'au 11 septembre. [www.conteslegendes.ch](http://www.conteslegendes.ch).

**MARTIGNY** Une célébration œcuménique est proposée par le pasteur Pierre Boismorand et le chanoine François Lamon à la Fondation Gianadda autour de l'exposition «Modigliani et l'Ecole de Paris». Dimanche 8 septembre, à 18 h 30.

**LE CHÂBLE** Ciné en plein air. Vendredi 30 août, dès 19 h 30, à Fontenelle-Dessous, au lieu-dit La Grange à Dédé (ch. du Tuf), soirée cinéma plein air, proposée par la Bibliothèque communale de Bagnes et Caméra Sud. Projection de mini-courts par Arkaös, courts métrages par Caméra Sud, puis documentaire principal «Dédé la Lune» de Mélanie Dougoud, présenté et commenté par la réalisatrice, en présence d'André Luisier, protagoniste. En attendant la nuit, concert de Jacko avec ses «Chansons à rêver». Soirée gratuite (chapeau à la sortie), apéritif offert, vente de DVD. Parking à Curala (gare du Châble), navette organisée dès 18 h 45.

**MARTIGNY** Test auditif. Le mercredi 4 septembre, le test auditif mobile d'Amplifon fera halte sur la place de Rome à Martigny. De 9 h à 17 h, des collaborateurs qualifiés répondront aux questions sur l'audition et proposeront un test auditif gratuit à tous ceux qui

**FESTIVAL DE MUSIQUE À CHAMPEX**

**Le 14 septembre dès 14 heures.** Guidés par l'envie de mettre en valeur leur magnifique station et poussés par le désir de donner une image jeune et dynamique à la région, Leo Volluz, Adrien Biselx, Adrien et Timothee Biselx lancent le festival de musique de Champex-Lac, le 14 septembre prochain. La période s'étalant de 14 h à 19 h cherchera à toucher un public de tout âge, familial principalement. La soirée s'annonce rock'n'roll, les têtes d'affiche comme Woory Blast se succéderont sur la scène principale de 19 h jusqu'à minuit pour le plus grand plaisir du public qui sera rassemblé autour des deux bars entourant la scène. La dernière partie de soirée couvrira la période de minuit à 2 h et proposera un style plus house/électro afin de cibler une clientèle jeune et festive. Entrée gratuite. [www.champexfestival.ch](http://www.champexfestival.ch)

le souhaite. [www.amplifon.ch](http://www.amplifon.ch)  
**MARTIGNY** Il y a dix ans, la nouvelle déchèterie de Martigny voyait le jour. En effet, l'infrastructure d'alors ne correspondait plus aux exigences environnementales et ne permettait plus d'assurer un traitement convenable des déchets recyclables. Une journée «Portes ouvertes» est organisée le vendredi 6 septembre 2013 dès 7 h 30. La Ville de Martigny invite cordialement la population à participer à cette manifestation. La partie officielle aura lieu à 18 h et sera suivie d'un apéritif.

**BOVERNIER.** L'inauguration officielle du Tour des Fontaines de Bovernier aura lieu le samedi 31 août à partir de 10 heures. Rendez-vous au terrain de jeu des Valettes, dégustation de boissons, apéritif offert derrière l'église de Bovernier à 12 h, grillades à des prix populaires, animation pour les enfants. Invitation à tous.

**SAILLON** La société mycologique de Saillon organise une exposition de champignons le dimanche 1<sup>er</sup> septembre dès 16 heures à

la salle de la Lyre (place Farinet). Les visiteurs auront la possibilité de se restaurer (croûtes aux champignons, raclettes, gâteaux, boissons et cafés). Cette manifestation s'inscrit dans le cadre de la sortie annuelle de l'Association cantonale valaisanne de mycologie. Bienvenue à toute la population.

**LA TZOUMAZ** La grande kermesse estivale de la Fondation Domus aura lieu ce dimanche 1<sup>er</sup> septembre dès 9 h 30 au lieu-dit Les Planches. Cette rencontre de l'institution valaisanne de réhabilitation psychosociale sera placée sous le signe de l'échange et de la fête. Au programme, grillades, raclettes, animation musicale, balades à dos de poney, visite des ateliers du bois, grimage et vente d'objets réalisés par les résidents.

**RÉGION** Sport et mouvement 60+ Nordic-Walking. Été comme hiver, quelle que soit la nature du chemin, cette marche avec bâtons accessible à tous allie aventure pédestre et optimisation de la condition physique. Début des cours de nordic-walking dès le 11 septem-

bre 2013 de 15 h 30 à 17 h 00, 60 francs les dix leçons. Infos & contact: Pro Senectute Valais, 027 322 07 41.

**VOLLÈGES** Concours de pétanque le samedi 7 septembre, au stade de football de Vollèges, concours de pétanque en doublettes ouvert à tous. Inscriptions dès 8 h 30 et concours dès 9 h (consolante dans l'après-midi). Cantine, restauration, tombola.

**DÉCÈS**

POUR LE DISTRICT, DANS LA RÉGION DU 13 AU 28 AOÛT

**Just PELLOUCHOUD**, Fully, 1920

**Rosa CARRON-FELLAY**, Fully, 1927

**Yolande LAIGNEL**, Martigny, 1932

**Georgette FAVRE**, Saxon, 1922

**Bernard JORIS**, Orsières, 1940

**Rénald DELEZ**, Martigny, 1940

**Enrico FRANCINI**, Martigny, 1937

**Chantal DORSAZ**, Vollèges, 1965

**Camille GUIGOZ**, Montagnier, 1935

**Laurent DELASOIE**, Sembrancher, 1925

**Arthur MONNET**, Riddes, 1922

**Edmond JORDAN**, Evionnaz, 1935

**Louis PITTELOUD**, Saxon, 1933

**Marguerite LUGON-CHESEAUX**, Fully, 1920

**René BELET**, Martigny, 1936

**Roland SAILLEN-RODUTT**, Fully, 1943

**Albert GAILLARD**, Bagnes

**Denise GRUNDBACHER**, Le Châble

**Emmely HEDIGER**, Martigny-Bourg, 1927

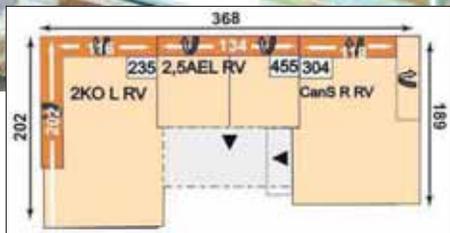


**POMPES FUNÈBRES**  
**Gilbert RODUIT**  
**027 723 18 18**

[www.pompes-funebres.valais.ch](http://www.pompes-funebres.valais.ch)

# FESTIVAL DU SALON

JEUNE ■ TENDANCE ■ INDIVIDUEL



## Salon d'angle

SELON ILLUSTRATION  
202 x 368 x 189 cm

**COMBINAISONS  
MULTIPLES**

Base imitation cuir – Assises –  
Dossiers + Accoudoir réglables – Tissu à choix



# ACTION LITERIE

**RABAIS EXCEPTIONNELS**

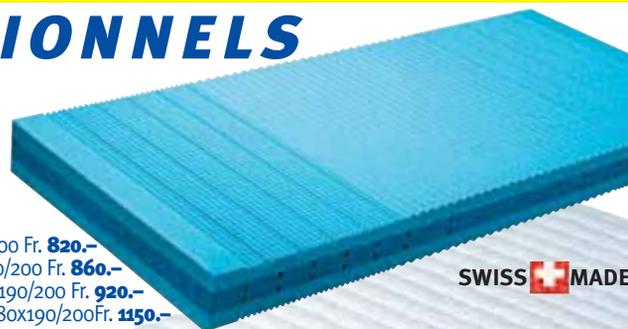


**398.-**  
LIVRÉ+INSTALLÉ

## Sommier électrique

2 moteurs ■ 90x200 cm ■  
cadre bois stratifié ■  
avec régulateur de dureté ■  
et zones pour les épaules

Élimination  
**gratuite** de  
votre **ancienne literie**



120x190/200 Fr. **820.-**  
140x190/200 Fr. **860.-**  
160x190/200 Fr. **920.-**  
180x190/200 Fr. **1150.-**

SWISS MADE



**598.-**  
LIVRÉ+INSTALLÉ

## MATELAS 5 zones

mousse EvoPoreHRC,  
avec canaux d'aération transversaux et surface  
de confort profilée, housse jersey amovible, souple ou ferme

027 743 43 43 ■ [www.descartes.ch](http://www.descartes.ch)

**No 1**  
**EN VALEURS**

